

Asist®

SWING SANDER 150W



AE3V15N1

CZ – VIBRAČNÍ BRUSKA 150W	- Návod k obsluze	4 - 8
SK – VIBRAČNÁ BRÚSKA 150W	- Návod na použitie	9 - 13
H – REZGÖ CSISZOLÓ 150W	- Kezelési utasítás	14 - 18
RO – SLEFUITOR 150W	- Instructiuni de utilizare	19 - 23

SYMBOLS



Read operating instructions before use
Před prvním použitím si pročtěte návod k obsluze
Pred prvím použitím si prečítajte návod na použitie
Beüzemelés előtt olvassa el a használati utasítást
Cititi cu atentie instructiunile inainte de a folosi produsul



Warning
Nebezpečí
Nebezpečie
Figyelmeztetés
Atentie



Wear ear protection
Používejte ochranu sluchu
Používajte ochranu sluchu
Használjon fülvédőt
Folositi protectie fonica



Wear eye protection
Používejte ochranu zraku
Používajte ochranu zraku
Használjon védőszemüveget
Folositi ochelari de protectie



Wear dust mask
Používejte ochrannou dýchací roušku
Používajte ochrannú dýchaciu rúžku
Használjon porvédő maszkot
Folositi masca impotriva prafului



Risk of electric shock
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem
Nebezpečie úrazu elektrickým prúdom
Áramlésveszély
Atenție, pericol de electrocutare!



Double insulation
Dvojitá izolace
Dvojitá izolácia
Dupla szigetelés
Dubla izolare



CZ

AE3V15N1 - VIBRAČNÍ BRUSKA 150W**OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY****Tyto bezpečnostní pokyny si pečlivě prostudujte, zapamatujte a uschovujte**

UPOZORNĚNÍ: Při používání elektrických strojů a elektrického nářadí je nutno respektovat a dodržovat následující bezpečnostní pokyny z důvodu ochrany před úrazem elektrickým proudem, zraněním osob a nebezpečím vzniku požáru. Výrazem „elektrické nářadí“ je ve všech níže uvedených pokyních myšleno jak elektrické nářadí napájené ze sítě (napájecím kabelem), tak nářadí napájené z baterii (bez napájecího kabelu). Uschovujte všechna varovaná a pokyny pro příští použití.

1. Pracovní prostředí

a) Udržujte pracovní prostor v čistém stavu a dobré osvětlen. Nekořádka a trnava místa na pracovišti bývají příčinou úrazů. Uklidte nářadí, které právě nepoužíváte.

b) Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím vzniku požáru nebo výbuchu, to znázorňuje v místech, kde se vyskytuje hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vzniká na komutátoru jiskření, které může být příčinou vznícení prachu nebo výparu.

c) Při používání el. nářadí zamezte přístupu nepovolaných osob, zejména dětí, do pracovního prostoru! Budete-li využívat, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností. V žádném případě nenechávejte el. nářadí bez dohledu. Zabráňte zvýšení přístupu k zařízení.

2. Elektrická bezpečnost

a) Vidlice napájecího kabelu elektrického nářadí musí odpovídat sítové zásuvce. Nikdy jakýmkoli způsobem neupravujte vidlice, které má na vidlici napájecího kabelu ochranný kolík, nikdy nepoužívejte rozvodky ani jiné adaptéry. Nepoškozené vidlice a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené nebo zamotané napájecí kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pokud je sítový kabel poškozen, je nutno jej nahradit novým sítovým kablem, který je možné získat v autorizovaném servisním středisku nebo u dovozce.

b) Vyvarujte se doteků s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního potoka, sporáky a chladicíky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.

c) Nevystavujte elektrické nářadí deště, vlnku nebo mokru. Elektrického nářadí se nikdy nedotýkejte mokrýma rukama. Elektrické nářadí nikdy neumyvejte pod tekoucí vodou ani ho neponořujte do vody.

d) Nepoužívejte napájecí kabel k jinému účelu, než pro jaký je určen. Nikdy nenoste a netahujte elektrické nářadí za napájecí kabel. Nevytáhujejte vidlice ze zásuvky tahem za kabel. Zabráňte mechanickému poškození elektrických kabelů ostrým nebo horkým předmětům.

e) El. nářadí bylo vyrobeno výlučně pro napájení střídavým el. proudem. Vždy zkонтrolujte, že elektrické napájení odpovídá údaji uvedeném na typovém štítku nářadí.

f) Nikdy nepracujte s nářadím, které má poškozený el. kabel nebo vidlice, nebo spadlo na zem a je jakýmkoliv způsobem poškozené.

g) V případě používání produzovacího kabelu vždy zkонтrolujte, že jeho technické parametry odpovídají údajům uvedeným na typovém štítku nářadí. Je-li elektrické nářadí používáno venku, používejte produzovací kabel vhodný pro venkovní použití. Při používání produzovacích bubnů je nutné je rozvinout, aby nedocházelo k přehřátí kabelu.

h) Je-li elektrické nářadí používáno ve výškách prostorech nebo venku, je poveleno jej používat pouze, pokud je zapojeno do el. obvodu s prudovým chráněním $\leq 30\text{ mA}$. Použití el. obvodu s chráněním /RCD/ snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

i) Ruční el. nářadí držte výhodně za izolované plochy určené k uchopení, protože při provozu může dojít ke kontaktu rezacího či vrtacího příslušenství se skrytým vodičem nebo se napojací šňůrou nářadí.

3. Bezpečnost osob

a) Při používání elektrického nářadí budte pozorní a ostražití, venujte maximální pozornost činnosti, kterou právě provádíte. Soustředte se na práci. Nepracujte s elektrickým nářadím pokud jste unaveni, nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léku. I chvílková neopozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob. Při práci s el. nářadím nejezte, neplňte a nekutejte.

b) Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku. Používejte ochranné prostředky odpovídající druhu práce, kterou provádíte. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, pokryvka hlavy nebo ochrana sluchu používané v souladu s podmínkami práce snižují riziko poranění osob.

c) Vyvarujte se neúmyslného zapnutí nářadí. Nepřenášejte nářadí, které je připojeno k elektrické sítí, s prstem na spinaci nebo na spoušti. Před připojením k elektrickému napájení se ujistěte, že spinac nebo spoušť jsou v poloze „vypnuto“. Přenášení nářadí s prstem na spinaci nebo zapojování vidice dokud do zásuvky se zapnutým spinacem může být příčinou vážných úrazů.

d) Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací klíče a nástroje. Seřizovací klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí může být příčinou poranění osob.

e) Vždy udržujte stabilní polohu a rovnováhu. Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Nikdy nepřečekujte vlastní sílu. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni.

f) Oblékajte se vhodným způsobem. Používejte pracovní oděv. Nestone volné oděvy ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv, rukavice nebo jiná částečka vašeho těla nedostaly do přílišné blízkosti rotujících nebo rozpolámených částí el.nářadí.

g) Připojte zařízení k odsvářání prachu. Jestliže má nářadí možnost připojení zařízení pro zachycování nebo odsávání prachu, zajistěte, aby došlo

k jeho rádnému připojení a používání. Použití tétoho zařízení může omezit nebezpečí vznikající prachem.

h) Pevně upněte obrobek. Použijte truhlářskou svírku nebo svírák pro upnění dílu, který bude obrábět.

i) Nepoužívejte elektrické nářadí pokud jste pod vlivem alkoholu, drog, léku nebo jiných omamných či návykových látek.

j) Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušenosti a znalosti, pokud nejsou pod dozorem nebo nedostali pokyny s ohledem na použití zařízení od osoby zadpovědné za jejich bezpečnost.

Děti musí být pod dozorem, aby jste se ujistili, že si nehrájí se zařízením.

4. Používání elektrického nářadí a jeho údržba

a) El. nářadí vždy odpojte z el. sítě v případě jakéhokoliv problému při práci, před každým čistěním nebo údržbou, při každém přesunu a po ukončení práce! Nikdy nepracujte s el. nářadím, pokud je jakýmkoliv způsobem poškozené.

b) Pokud začne nářadí vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukončete práci.

c) Elektrické nářadí nepřetěžujte. Elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji, pokud jej bude provozovat v otáčkách, pro které bylo navrženo. Používejte správné nářadí, které je určeno pro danou činnost. Správné nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.

d) Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze bezpečně zapnout a vypnout ovládacím spináčem. Používání takového nářadí je nebezpečné. Vadné spináče musí být opraveny certifikovaným servisem.

e) Odpojte nářadí od zdroje elektrické energie předtím, než začnete provádět jeho seřizování, výměnu příslušenství nebo údržbu. Toto opatření zamezí nebezpečí náhodného spuštění.

f) Nepoužívané elektrické nářadí uložte a uschovujte tak, aby bylo mimo dosah dětí a nepovolaných osob. Elektrické nářadí v rukou nezkušených uživatelů může být nebezpečné. Elektrické nářadí skladujte na suchém a bezpečném místě.

g) Udržujte elektrické nářadí v dobrém stavu. Pravidelně kontrolejte seřízení pohybujících se částí a jejich pohyblivost. Kontrolujte zda nedošlo k poškození ochranných krytů nebo jiných částí, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím zajistěte jeho rádnou opravu. Mnoho úrazů je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.

h) Režecí nástroje udržujte ostře a čisté. Správně udržované a naostřené nástroje usnadňují práci, omezují nebezpečí zranění a práce s nimi se snáze se snažíte kontrolovat. Použijte jiných příslušenství než feč, která jsou uvedena v návodu k obsluze mohou způsobit poškození nářadí a být příčinou zranění.

i) Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, který je předepsán pro konkrétní elektrické nářadí a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání nářadí k jiným účelům, než pro jaké je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

5. Používání akumulátorového nářadí

a) Před vložením akumulátoru se přesvědčte, že je vypnuto v poloze „0-vypnuto“. Vložení akumulátoru do zapnutého nářadí může být příčinou nebezpečných situací.

b) K nabíjení akumulátoru používejte pouze nabíječky předepsané výrobcem. Použijte nabíječky pro jiný typ akumulátoru může mit za následek jeho poškození a vznik požáru.

c) Používejte pouze akumulátoru určené pro dané nářadí. Použití jiných akumulátorů může být příčinou zranění nebo vzniku požáru.

d) Pokud není akumulátor používán, uchovávejte ho odděleně od kovových předmětů, které jsou svorky, kliče, šrouby a jiné drobné kovové předměty, které by mohly způsobit spojení jednoho kontaktu akumulátoru s druhým. Zkratování akumulátoru může zapříčinit zranění, popáleniny nebo vznik požáru.

e) S akumulátoru zacházejte stejně. Při nešetrném zacházení může způsobit úraz. Používejte akumulátor nekémickou látkou. Vyuvarujte se kontaktu s touto látkou a pokud i přesto dojde k kontaktu, vymýte postizěné místo proudem tekucí vody. Pokud se chemická látka dostane do očí, vyhledejte ihned lékařskou pomoc. Chemická látka z akumulátoru může způsobit vážná poranění.

6. Servis

a) Nevyjmívejte části nářadí, neprovádějte sami opravy, ani jiným způsobem nezasahujte do konstrukce nářadí. Opravy nářadí svěřte kvalifikovaným osobám.

b) Každá oprava nebo úprava výrobku bez oprávnění naší společnosti je neprávní (může způsobit úraz, nebo škodu uživateli).

c) Elektrické nářadí vždy nechte opravit v certifikovaném servisním středisku. Používejte pouze originální nebo doporučené náhradní díly. Zajistěte tak bezpečnost Vaši i Vašeho nářadí.

DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím si prosím přečtěte tyto bezpečnostní pokyny a pečlivě je uschovejte.

! - Tento symbol označuje nebezpečí zranění, nebo poškození zařízení .

- ! V případě nedodržení pokynů uvedených v této příručce, hrozí riziko úrazu.
- ! Elektrická vibrační bruska odpovídá platným technickým předpisům a normám.
- ! Při broušení lakovaných povrchů dodržujte příslušné předpisy.
- ! Kdykoliv je to možné, použijte k odsáti prachu vysavač.
- ! Prach a ostatní odpad odstraňujte způsobem nepoškozujícím životní prostředí.
- ! Zvláště opatrní budte při broušení barev obsahujících olovo.
- ! Všechny osoby vstupující do pracovního prostoru musí mít nasazenou speciální ochrannou masku proti kouři a prachu z barev obsahujících olovo.
- ! Dětem a těhotným ženám je vstup do takového pracovního prostoru zakázán.
- ! Vibrační brusku je zakázáno používat na broušení předmětů z hořčíku.
- ! Dbejte na to, aby materiál byl řádně podepřen nebo upvněn.
- ! Pri práci používejte ochranu zraku a protiprachovou masku.
- Používejte ochranné prostředky proti hluku, prachu a vibracím !!!

TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY USCHOVEJTE !!!

POPIS

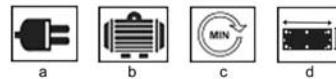
Vibrační bruska je určena k práci s brusným papírem.

1. Vypínač
2. Zajišťovací tlačítko.
3. Adaptér na odsávání
4. Svorky na skelný papír
5. Podložka pod brusný papír
6. Brusný papír

PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Hodnoty napájení
- b) Příkon
- c) Otáčky naprázdno
- d) Brusná plocha



POUŽITÍ A PROVOZ

Náradí ASIST je určeno pouze pro domácí nebo hobby použití.

Výrobce a dovozce nedoporučují používat toto náradí v extrémních podmínkách a při vysokém zatížení. Jakékoli další doplňující požadavky musí být předmětem dohody mezi výrobcem a odběratelem.

Připevnění brusného papíru (B,C)

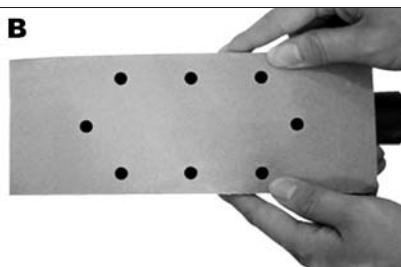
Otevřete svorky na papír (4).

Vezměte brusný papír s požadovanou hrubostí a položte jej na podložku (5). Ujistěte se, že si perforace na papíru a na podložce odpovídají.

Oba konce papíru přehněte přes hrany podložky.

Svorkami postupně připněte papír a přesvědčte se, že oba konce papíru jsou upevněny.

! Brusný papír musí být na podložku pevně přichycen, aby se nemohl uvolnit.



Použití odsávání (D)

Odsátí prachu z pracovní plochy se provede pomocí adaptéra a připojeného vysavače.

Nasadte adaptér (3) na objímku.

Na adaptér (3) nasadte hadici vysavače.

**D**

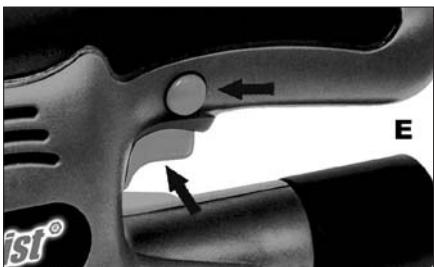
Zapnutí a vypnutí (E)

Vibracní brusku zapnete stisknutím a podržením vypínače (1).

Brusku vypnete uvolněním vypínače (1).

Brusku přepněte na stálý chod stisknutím a podržením vypínače (1), současně stiskněte zajišťovací tlačítka (2), pak vypínač uvolněte.

Stisknutím a uvolněním vypínače (1) se bruska vypne ze stálého chodu.

**E**

Použití

Brusku držte vždy pevně v rukou. Na plochu, kterou chcete broušit ji příkládejte vždy zlehka.

Pozor – při prvním kontaktu s broušeným materiálem to může s bruskou tzv. „hodit“.

Při práci se doporučuje používat krouživé pohyby.

Pravidelně kontrolujte brusný papír a při opotřebování ho vyměňte.

Pokud potřebujete opracovat větší nerovnosti na materiálu, doporučuje se pracovat s brusnými papíry různých zrnitostí. Na hrubé broušení se doporučuje zrnitost 60, na obyčejné středně hrubé broušení se doporučuje zrnitost 80 a na jemně dokončování zrnitost 120.

Povrchová úprava broušením

Podložka pod brusný papír se pohybuje v malých kruhových oběžných drahách. Proto zrna postupně řezou ve všech směrech. Vzhledem k tomu, že pohyb je kruhový, nezáleží na tom, jak budete brusku držet nebo posouvat a jen zřídka je potřebné vyvijet na přístroj zvláštní tlak. Základní zásadou při broušení je použít vhodný brusný papír, který zhladí nerovnosti na povrchu. Pokud použijete příliš hrubý papír, povrch se nevyhladí, ale naopak se ještě více zdrsní. Příliš jemný brusný papír bude odstraňovat existující

nerovnosti velmi pomalu nebo vůbec ne. První broušení na některých materiálech může vyžadovat hrubší brusný papír, zatímco na jemnější povrchy bude potřebný středně hrubý brusný papír. Pokud máte pochybnosti, začněte s jemnějším papírem. Pokud budou výsledky slabé, použijte hrubší papír, ale nezapomeňte ho změnit zpět na jemnější papír, pokud se začnou objevovat hrubší rýhy. Zejména při hrubším papíru dávejte pozor, aby jste nepřebrousili okraje a dýhovaný materiál. Starý známý trik na vytvoření super jemného povrchu je „zvýšit zrno“. Namočte již zbrošený povrch mokrým hadrem nebo houbičkou a nechte ho úplně vyschnout. Důsledkem vody některá vlákna dřeva nabobtnají více než jiná, takže povrch bude vypadat hrubší než předtím. Obruste ho jemným papírem, odstraňte vyvýšené částičky. Výsledkem bude hezký hladký povrch. Tuto metodu však NEPOUŽÍVEJTE na dýhovaných površích, protože vlhkost by se mohla uvolnit do dýhy.

Dekorování

Před odstraněním barvy nebo laku ze dveří, okenních rámu, lemu apod. nejdříve zkонтrolujte, zda je stávající povrchová úprava ve špatném stavu nebo ne. Stav můžeme označit za špatný, pokud jsou na povrchu praskliny nebo šupinky v takovém rozsahu, že by se daly snadno odstranit drátěným kartáčem nebo škrabkou. Pokud stará povrchová úprava pevně drží, není důvod ji odstraňovat. Jednoduše ji obruste skelným papírem, aby jste dostatečně odstranili všechny závady na povrchu. Tím si připravíte „základ“ pro nový nátěr. Začněte použitím hrubého brusného papíru, aby jste rozobil tvrdý povrch starého nátěru a potom použijte jemnější brusný papír, aby jste povrch připravili na podkladový nátěr. Přesvědčte se, že jste odstranili všechny závady starého nátěru. Stará zatečená místa se dají velmi lehce odstranit tak, že brusku velmi jemně nahnete na hrany tlakové desky a jemným brusným pohybem zkonzcentrujete činnost brusky na silnější náteru, dokud se nezarovná s okolní oblastí. Pokud je většina starého nátěru zdravá, ale jsou na něm jedna nebo dvě skvrny špatného nátěru, úplně odstraňte špatné části velmi hrubým brusným papírem a potom zarovnejte okolní zdravý nátěr tak, aby se smíchal s odkrytými částmi. Pokud je celá plocha, kterou budete natírat, saténově hladká, velmi opatrneji ji utřete, aby jste odstranili prach a potom aplikujte jednu nebo dvě vrstvy podkladového nátěru. Podkladovou vrstvu před aplikováním krycí vrstvy zlehka obruste jemným brusným papírem. Při broušení namalovaných nebo natřených ploch pravidelně kontrolujte brusný papír, zda se nepokrývá gumovitým materiálem z opracovávaného povrchu. Pokud se tak stane, brusný papír vyměňte.

Kontrola a výměna uhlíků

Uhlíky je nutno pravidelně kontrolovat. Provozem nářadí dochází k jejich postupnému opotřebení.

Sejměte držáky uhlíků a vyčistěte uhlíky.

V případě opotřebení vyměňte oba uhlíky současně.

Připevněte držáky uhlíků.

Po připevnění nových uhlíků nechte brusku běžet 5 minut bez zátěže.

! Používejte výhradně uhlíky správného typu.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

! Před čištěním a údržbou, vždy vytáhněte přívodní kabel náradí ze zásuvky.

Vaše náradí nepotřebuje žádné dodatečné mazání nebo údržbu. Nejsou v něm žádné Vámi opravitelné části.

Nikdy nepoužívejte vodu nebo chemická čistidla na čištění vašeho náradí. Utřete ho suchou tkaninou. Udržujte otvory ventilátoru motoru čisté.

Pokud spatříte v prostoru motoru velmi slabé jiskření, je Vaše náradí v pořádku. Při zvýšeném jiskření se jedná o závadu na motoru.

Nikdy nečistěte žádnou část náradí tvrdým, ostrým a nebo drsným předmětem.

Uskladnění při dlouhodobějším nepoužívání

Náradí neskladujte na místě, kde je vysoká teplota. Pokud je to možné, skladujte zařízení na místě se stálou teplotou a vlhkostí.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Hodnoty napájení	230 V~50Hz
Příkon	150W
Otáčky naprázdnou	10 000min ⁻¹
Brusná plocha	90 x 187mm
Hmotnost	1,3kg
Třída ochrany	□ / II.

Úroveň akustického tlaku měřená podle EN 60745:

LpA (akustický tlak)	76 dB (A)	Kpa=3
LWA (akustický výkon)	87 dB (A)	Kwa=3

Učiňte odpovídající opatření k ochraně sluchu !

Používejte ochranu sluchu, vždy když akustický tlak přesáhne úroveň 80 dB (A).

Vážená efektivní hodnota zrychlení podle EN 60745:

7,0 m/s² K=1,5

Výstraha: Hodnota vibrací během aktuálního použití elektrického ručního náradí se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu, jakým je náradí použité a v závislosti na následujících okolnostech::

Způsob použití el. náradí a druh řezaného anebo vrtaného materiálu, stav náradí a způsob jeho udržování, správnost volby používaného příslušenství a zabezpečení jeho ostrosti a dobrého stavu, pevnost uchopení rukojetí, použití antivibračních zařízení, vhodnost použití el. náradí pro účel pro, který bylo projektované a dodržování pracovních postupů dle pokynů výrobce.

V případě, že je toto náradí používáno nevhodně, můžezpůsobit syndrom chvění ruky-ramene.

Výstraha: Pro upřesnění je potřeba vzít do úvahy úroveň působení vibrací v konkrétních podmínkách používání ve všech provozních režimech, jako je

doba, kdy je ruční náradí kromě doby provozu vypnuté a kdy běží naprázdnou a tedy nevykonává práci. Toto může výrazně snížit úroveň expozice během celého pracovního cyklu.

Minimalizujte riziko vlivu otřesů, používejte ostrá dláta, vrtáky a nože.

Náradí udržujte v souladu s těmito pokyny a zabezpečte jeho důkladné mazání.

Při pravidelném používání náradí investujte do antivibračního příslušenství.

Náradí nepoužívejte při teplotách nižších než 10 °C.

Svoji práci si naplánujte tak, aby jste si práci s el. náradím produkujícím vysoké chvějí rozložili na více dní.

Změny vyhrazeny.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ ZPRACOVÁNÍ ODPADU



Elektronáradí, příslušenství a obaly by měly být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícímu životní prostředí.

Nevyhazujte elektronáradí do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice WEEE (2002/96/ES) o starých elektrických a elektronických zařízeních a její aproximace v národních zákonech musí být neupotřebitelné elektronáradí odevzdáno v místě koupě podobného náradí, nebo v dostupných sběrných střediscích určených ke sběru a likvidaci elektronáradí. Tako odevzdané elektronáradí bude shromážděno, rozebráno a dodáno k opětovnému zhodnocení nepoškozujícímu životní prostředí.

Výrobek splňuje požadavky dle směrnice RoHS (2002/95/EC).

ZÁRUKA

V přiloženém materiálu najdete specifikaci záručních podmínek.

Datum výroby

Datum výroby je zakomponováno do výrobního čísla uvedeného na štítku výrobku. Výrobní číslo má formát AAAA-CCCC-DD-HHHHH -

kde CCCC je rok výroby a DD je měsíc výroby.

Asist®

Asist®

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My, dovozce do EU

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623

193 00 Praha 9, Czech Republic

IČO: 25632833

prohlašujeme, že výrobek

Typ:

AE3V15N1

Název:

Vibrační bruska

Technické parametry

Hodnoty napájení	230 V~50Hz
Příkon	150W
Otáčky naprázdno	10 000min-1
Brusná plocha	90 x 187mm

splňuje všechna příslušná ustanovení následujících předpisů Evropských společenství:

EC Machinery Directive (MD)	2006/42/EC (98/37/EC)
EC Low Voltage Directive (LVD)	2006/95/EC
EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)	2004/108/EC

Testování výrobku a ES přezkoušení typu provedla autorizovaná firma:

TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlestrasse 65, 80339 München, Germany
Identification No.: 0123

Vlastnosti a technické specifikace výrobku odpovídají následujícím normám EU :

EN 60745-1
EN 60745-2-4
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3

Osvědčení a výsledky testování jsou zaznamenány v následujících certifikátech a test-reportech:

Certificate no.:

Test Report no.

Z1A 10 02 48282 133

4840310012100

M8A 10 02 48282 134

4840310012100

Osoba pověřená kompletací technické dokumentace:

Alexandr Herda, general manager

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623

193 00 Praha 9, Czech Republic

Datum: 2010-11-14

Alexandr Herda, general manager

Praha, 2010-11-14

Originál ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

SK**AE3V15N1 - VIBRAČNÁ BRÚSKA 150W****VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY****Tieto bezpečnostné pokyny si starostlivo preštudujte, zapamäťajte a uschovajte.**

Upozornenie! Pri používaní elektrických strojov a elektrického náradia je nutné respektovať a dodržiavať nasledujúce bezpečnostné pokyny z dôvodu ochrany pred úrazom elektrickým prúdom, zranením osôb a nebezpečím vzniku požiaru. Výrazom „elektrické náradie“ je vo všetkých nižšie uvedených pokynoch myšlené nielen náradie napájané z elektrickej siete (napájacím káblom) ale i náradie napájanie z akumulátora. (bez napájacieho kabla).

Odložte všetky varovania a pokyny pre budúce použitie.

1. Pracovné prostredie

a) Udržujte pracovný priestor v čistom stave a dobre osvetlený. Nepriehľadok a tmavé miesta na pracovisko bývajú príčinou úrazov. Odložte náradie, ktoré práve nepoužívate.

b) Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s nebezpečenstvom vzniku požiaru alebo výbuchu, to známené v miestach, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú isky, ktoré môžu byť príčinou vznietenia prachu alebo výparov. Zabráňte zvieratám prístup k náradiu.

c) Pri používaní el. náradia zabráňte prístupu nepovolaných osôb do pracovného priestoru, najmä detí. Ak budete vyrúšaní, môžete stratiť kontrolu nad pracovnou činnosťou. V žiadnom prípade nenechávajte el. náradie bez dohládnu.

2. Elektrická bezpečnosť

a) Vidiča napájacieho kabla elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkolvek spôsobom neupravujte el. privodný kábel. Náradie, ktoré má na vidlici prívodnej šnúry ochranný kolík, nikdy neprípravujte rozdvojkami alebo inými adaptérmi. Nepoškodenie a zodpovedajúce zásuvky znižia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Ak sa sieťová šnúra poškodí, musí sa nahradíť osobitou sieťovou šnúrou, ktorú možno dostat u výrobcu alebo jeho obchodného zástupcu.

b) Vyuvarujte sa dôtoku tepla s uzemnenými plochami, ako napr. potrubné systémy, telesa ušetrdeného kúrenia, sporák a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je Vaše telo spojené zo zemou.

c) Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo vode. Elektrického náradia sa nikdy nedotýkajte mokrými rukami. Elektrické náradie nikdy nevymývajte pod tečiúcou vodou ani ho neponárajte do vody.

d) Nepoužívajte napájací kábel k inému účelu, než pre aký je určený. Nikdy nenoste a nefahšajte elektrické náradie za napájací kábel. Nevytahujte vidičku zo zásuvky tiahom kábla. Zabráňte mechanickému poškodeniu elektrických kábelov ostriom alebo horúcim predmetom

e) El. náradie bolo vyrobene výlučne pre napájanie striedavým el. prúdom. Vždy skontrolujte, či el. napátie zodpovedá údajom uvedenýmu na typovom štítku.

f) Nikdy nepracujte s náradím, ktoré má poškodený el. kábel príp. vidičku, alebo spadol na zem a je akýmkolvek spôsobom poškodený.

g) V prípade použitia predĺžovacieho kábla vždy skontrolujte či jeho technické parametre odpovedajú údajom uvedeným na typovom štítku náradia. Ak je elektrické náradie používané vonku, používajte predĺžovacie kábel vhodnej pre vonkajšie použitie. Pri použití predĺžoviacich bubnov je potrebné ich rozvinúť, aby nedochádzalo k ich prehrianiu.

h) Ak je elektrické náradie používané vo vlnkých priestoroch alebo vonku je povolené používať ho iba ak je zapojené do el. obvodu s prívodným chráničom ≤ 30 mA. Použite el. obvodu s chránicom /RCD/ znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

i) Držte el. ručné náradie výlučne za izolované plochy určené na uchopenie, pretože pri prevádzke môže dôjsť ku kontaktu rezacejho či vŕacieho príslušenstva so skrytím vodičom alebo vlastnou šnúrou.

3. Bezpečnosť osôb

a) Pri používaní elektrického náradia budte pozorné a ostrážiť, venujte maximálnu pozornosť činnosti, ktorú práve prevádzkate. Sústreďte sa na prácu. Nepracujte s elektrickým náradím ak ste unavení, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj chvíliková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viest k väčiemu poraneniu osôb. Pri práci s el. náradím nejedzte, nepite a nefajčte.

b) Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Používajte ochranné prostriedky odpovedajúce druhu práce, ktorú prevádzkate. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protisýmovkovou úpravou, pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znížia riziko poranenia osôb.

c) Vyuvarujte sa neúmyselnému zapnutiu el. náradia. Nepreslájte el. náradie, ktoré je pripojené k elektrickej sieti, s prstom na vypínač alebo na spúšť. Pred pripojením k elektrickému napájaniu sa uistite, či vypínač alebo spúšť sú v polohе „vypnuté“. Prepnášanie el. náradia s prstom na vypínač alebo pripajanie vidiček el. náradia do zásuvky zo zapnutým vypínačom môže byť príčinou väčších úrazov.

d) Pred zapnutím el. náradia odstraňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Nastavovaci kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripojený k otáčajúcej sa časťi elektrického náradia môže byť príčinou poranenia osôb.

e) Vždy udierujte stabilný postoj a rovnováhu. Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Nikdy nepreceňujte vlastnú silu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení.

f) Obliekajte sa vhodným spôsobom. Používajte pracovné oblečenie. Nenoste volné oblečenie ani šperky. Dbejte na to, aby sa vaše vlasy, oblečenie, rukavice alebo iná časť Vášho tela nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcich alebo rozpoliených časti el. náradia.

g) Pripojte el. náradie k odsávaniu prachu. Ak má el. náradie možnosť

pripojenia zariadenia na zachytávanie alebo odsávanie prachu, uistite sa, že dobre je k jeho riademu pripojeniu a používaniu. Použite takýchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo vznikajúce prachom.

h) Pevné uprevnite obrubok. Použite stolársku svorku alebo zverák pre uprevnenie obrubok, ktorý bude byť používaný.

i) Nepoužívajte akékoľvek náradie ak ste pod vplyvom alkoholu, drog, liekov alebo iných onemávacích či návykových látok.

j) Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzičkými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúsenosti a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nedostali pokyny ohľadom použitia zariadenia od osoby zadovadeného za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa nehrájú so zariadením.

4. Používanie a starostlivosť o elektrické náradie.

a) El. náradie vždy odpojte od el. siete v prípade akékoľvek problému pri práci, pred každým cistením alebo údržbou, pri každom presune a pri ukončení činnosti. Nikdy nepracujte s el. náradím, ak je akýmkolvek spôsobom poškodené.

b) Ak západie náradie vydáva abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončite prácu.

c) Elektrické náradie nepreťažujte. Elektrické náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak s ním budete pracovať v otáčkach, pre ktoré bolo navrhnuté. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre danú činnosť. Vhodné náradie bude dobre a bezpečne vykonávať prácu, pre ktorú bol vyrobene.

d) Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nemožno bezpečne zapnúť a vypnúť všieladom vypínačom. Používanie takéhoto náradia je nebezpečné. Väčný vypínací musí byť opravený certifikovaným servisom.

e) Odpojte náradie od elektrickej siete predtým, než začnete prevádzkať jeho nastavenie, výmenu príslušenstva alebo údržbu. Toto opatrenie obmedzi nebezpečenstvo náhodného spustenia.

f) Nepoužívanie elektrické náradie uschovajte tak, aby boli mimo dosahu detí a nepovolaných osôb. Elektrické náradie v rukách neskúsených užívateľov môže byť nebezpečné. Elektrické náradie skladujte na suchom a bezpečnom mieste.

g) Starostlivo udržujte elektrické náradie v dobrém stave. Pravidelne kontrolujte nastavenie pohybujúcich sa časťí a ich pohyblivost'. Kontrolujte či nedošlo k poškodeniu ochranných krytov alebo iných častí, ktoré môžu ohrozíť bezpečnosť funkcie elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistite jeho opravu. Mnoho úrazov je spôsobené nesprávnou údržbou elektrického náradia.

h) Rezacie nástroje udržujte ostre a čisté. Správne udržované a naostrnené nástroje nájdete priamo u príručky, obmedzujú nebezpečenstvo urazia a prúza s nimi sa lepšie kontroluje. Používajte iného príslušenstva než toho, ktoré je uvedené v návode na obsluhu alebo doporučené dovozcom môže spôsobiť poškodenie náradia a byť príčinou úrazu.

i) Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atd. používajte v súlade s týmto pokynmi a takým spôsobom, ktorý je predpísaný pre konkrétné elektrické náradie a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh prevádzknej práce. Používanie náradia na iné účely, než pre aké je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

5. Používanie akumulátorového náradia

a) Pred vložením akumulátora sa uistite, že je vypínač v polohе „0-vypnuté“. Vloženie akumulátora do zapnutého náradia môže byť príčinou nebezpečných situácií.

b) K nabijaniu akumulátora používajte len nabíjačky predpisane výrobcom. Používajte nabíjačky pre iný typ akumulátora môže mať na následok jeho poškodenie a vznik požiaru.

c) Používajte iba akumulátorový určený pre dané náradie. Použitie iných akumulátorov môže byť príčinou úrazu alebo vzniku požiaru.

d) Ak nie je akumulátor používaný, uschovajte ho oddeľne od kovových predmetov ako sú svorky, kľúče, skrutky a iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť spojenie jedného kontaktu akumulátora s druhým. Vyskakovanie akumulátora môže zapríčiniť úraz, popáleniny alebo vznik požiaru.

e) S akumulátorom zaobchádzajte šetrne. Pri nešetrnom zaobchádzaní môže z akumulátora uniknúť chemická látka. Vyuvarujte sa kontaktu s ňou. Ak predsa dojde ku kontaktu s touto chemickou laktou, vymyte postihnuté miesto prúdom tečúcim vodou. Ak sa chemická látka dostane do očí, vyhľadajte ihned lekársku pomoc. Chemická látka z akumulátora môže spôsobiť väčšie poranenie.

6. Servis

a) Nevyňavajte časti náradia, neprevádzkajte sami opravy, ani iným spôsobom nezasahujte do konštrukcie náradia. Opravy náradia zverte kvalifikovaným osobám.

b) Každá oprava alebo úprava výrobku bez oprávnenia našej spoločnosti je neprípustná (môže spôsobiť úraz, alebo škodu užívateľovi).

c) Elektrické náradie vždy nechajte opraviť v certifikovanom servisnom stredu. Používajte iba originálne alebo doporučené náhradné diely. Zaistite tak bezpečnosť Vás i Vášho náradia.

DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred použitím si prosím prečítajte tieto bezpečnostné pokyny a starostlivo ich uchovajte.

! - Tento symbol označuje nebezpečenstvo zranenia, alebo poškodenia zariadenia .

! V prípade nedodržania pokynov uvedených v tejto príručke, hrozí riziko úrazu.

- Vibračná brúška zodpovedá platným technickým predpisom a normám.

! Pri brúsení lakovaných povrchov dodržujte príslušné predpisy.

! Kedykoľvek je to možné, použite k odsatiu prachu vysávač.

! Prach a ostatný odpad odstraňujte spôsobom nepoškodzujúcim životné prostredie.

! Obzvlášť opatrný buďte pri brúsení farieb obsahujúcich olovo.

! Všetky osoby vstupujúce do pracovného priestoru musia mať nasadenú špeciálnu ochrannú masku proti dymu a prachu z farieb obsahujúcich olovo.

! Detom a tehotným ženám je vstup do pracovného priestoru zakázaný.

! Brúška sa nesmie používať na brúsenie predmetov z horčíka.

! Dbajte na to, aby bol materiál riadne podoprený alebo upvenený.

! Pri práci požívajte ochranu očí a prachovú masku.

- Používajte ochranné prostriedky proti hluku, prachu a vibráciám !!!

TIETO BEZPEČNOSTNÉ POKYNY USCHOVAVAJTE!!!

POPIΣ

Brúška je určená k práci s brúsnym papierom.

1. Vypínač
2. Zaistovacie tlačítko.
3. Adaptér na odsávanie
4. Svorky na brúsny papier
5. Podložka pod brúsny papier
6. Brúsny papier

PIKTOGRAMY

Piktoigramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Hodnoty napájania
- b) Príkon
- c) Otáčky naprázdno
- d) Brusná plocha



POUŽITIE A PREVÁDZKA

Náradie ASIST je určené výhradne pre domáce alebo hobby použitie.

Výrobca a dovozca nedoporučujú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pri vysokom zaťažení.

Akékoľvek ďalšie doplňujúce požiadavky musia byť predmetom dohody medzi výrobcom a odberateľom.

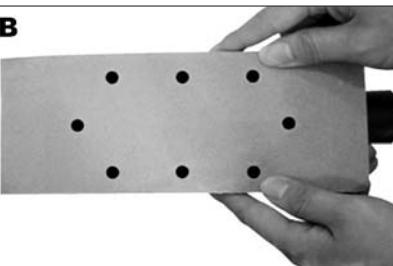
Upevnenie brúsneho papiera

Otvorte svorky na papier (4).

Vežmite brúsny papier požadovanej veľkosti zrma a položte ho na podložku (5). Uistite sa, že si perforácia na papieri a na podložke zodpovedajú.

Obidva konce papiera prehnite cez hrany podložky. Svorkami postupne priplňte papier a presvedčte sa, že obidva konce papiera sú upevnene.

! Brúsny papier musí byť na podložku pevne prichytený, aby sa nemohol uvoľniť.



Použitie odsávania

Odsatie prachu z pracovnej plochy sa prevedie pomocou adaptéra a pripojeného vysávača.

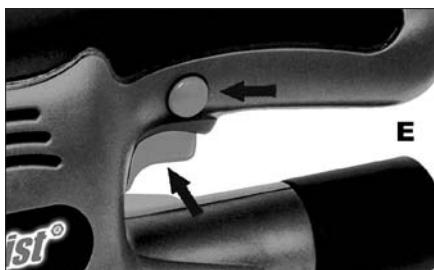
Nasaďte adaptér (3) na objímku.

Na adaptér (3) nasadte hadicu svojho vysávača.



Zapnutie a vypnutie (E)

Pri stroj zapnete stlačením a podržaním vypínača (1). Pri stroj vypnete uvoľnením vypínača (1). Brúško prepnete na stály chod stlačením a podržaním vypínača (1), súčasne stlačte zaistovacie tlačítko (2), potom vypínač uvoľnite. Stlačením a uvoľnením vypínača (1) sa pri stroj vypne zo stáleho chodu.



Použitie

Brúsku držte vždy pevne v rukách. Na plochu ktorú chcete brúsiť ju prikladajte vždy zľahka. Pozor – pri prvom kontakte s brúseným materiálom môže s brúskou „hodiť“.

Pri práci sa odporúča používať krúživé pohyby. Pravidelne kontrolujte brúsný papier a pri opotrebovaní ho vymeňte.

Pokiaľ potrebujete opracovať väčšie nerovnosti na materiale odporúča sa pracovať s brúsnymi papiermi rôznych zrnitostí. Na hrubé brúsenie sa odporúča zrnotisť 60, na obyčajné stredne hrubé brúsenie sa odporúča zrnotisť 80 a na jemné dokončovanie zrnotisť 120.

Povrchová úprava brúsením

Podložka pod brúsný papier sa pohybuje v malých kruhových obežných dráhach. Preto zrná postupne rezú vo všetkých smeroch. Vzhľadom na to, že pohyb je kruhový, nezáleží na tom, ako budete brúsku držať alebo posúvať a iba zriedkavo je potrebné využiť na nástroj zvláštny tlak. Základnou zásadou pri brúsení je použiť vhodný brúsný papier, ktorý zahladí nerovnosti na povrchu. Ak použijete príliš hrubý papier, povrch sa nevyhladí, ale naopak sa ešte viac zdrsní. Príliš jemný brúsný papier bude odstraňovať existujúce nerovnosti veľmi pomaly alebo vôbec nie. Prvé brúsenie na niektorých materiáloch môže vyžadovať hrubší brús-

ny papier, kým na jemnejšie povrchy bude potrebný stredne hrubý brúsný papier. Ak máte pochybnosti, začnite s jemnejším papierom, ak budú výsledky slabé, použite hrubší, ale nezabudnite ho zmeniť naspať na jemnejší papier, ak sa začnú objavovať hrubšie ryhy. Najmä pri hrubšom papieri dávajte pozor, aby ste neprebrúšili okraje a dyhovaný materiál. Starý známy trik na vytvorenie super jemného povrchu je „zvýšiť zrno“. Namočte už zbrúsený povrch mokrou handrou alebo špongiou a nechajte ho úplne vyschnúť. Dôsledkom vody niektoré vlákna dreva nabobtnajú viac ako iné, takže povrch bude vyzerať hrubší ako predtým. Obrúste ho jemným papierom, odstráňte vyvýšené čiastočky a výsledkom bude krásne hladký povrch. Túto metódu však NEPOUŽÍVAJTE na dyhovaných povrchoch, pretože vlhkosť by sa mohla uvoľniť do dyhy.

Dekorovanie

Pred odstránením farby alebo laku z dverí, okenných rámov, lemov apod. najprv skontrolujte, či je jestvujúca povrchová úprava v zlom stave alebo nie. Stav môžeme označiť za zlý, ak sú na povrhу praskliny alebo šupinky v takom rozsahu, že by sa dali ľahko odstrániť drôtenou kefou alebo škrabkou. Ak stará povrhová úprava pevne drží, nie je dôvod ju odstráňovať. Jednoducho ju obrúste skelným papierom, aby ste dostatočne odstránili všetky závady na povrchu, cím pripravite „základ“ pre nový náter. Začnite použitím hrubého brúsnego papiera, aby ste rozbili tvrdý povrch starého náteru a potom použite jemnejší brúsný papier, aby ste povrch pripravili na podkladový náter. Presvedčte sa, že ste odstránili všetky závady starého náteru. Staré zatečené miesta sa dajú veľmi ľahko odstrániť tak, že brúsku veľmi jemne nahnete na hranu tlakové dosky a jemným brúsnym pohybom skoncentrujete činnosť brúsky na zhrubnutý náter, kým sa nezarovná s okolitou oblasťou. Ak je väčšina starého náteru zdravá, ale sú na ňom jedna alebo dve škvarky zlého náteru, úplne odstráňte zlé časti veľmi hrubým brúsnym papierom a potom zarovnajte okolity zdravý náter tak, aby sa zmiešal s odkrytými časťami. Keď je celá plocha, ktorú budete pretierať, saténovo hladká, veľmi opatne ju utrite, aby ste odstránili prach a potom aplikujte jeden alebo dve vrstvy podkladového náteru. Podkladovú vrstvu pred aplikovaním krycej vrstvy zľahka obrúste jemným brúsnym papierom. Pri brúsení namáľovaných alebo natretých plôch pravidelne kontrolujte brúsný papier, či sa nepokrýva gumovitým materiálom z opracovávaného povrchu. Ak sa tak stane, brúsný papier vymeňte.

Kontrola a výmena uhlíkov

Uhlíky sa musia pravidelne kontrolovať. Prevádzkou náradia dochádza k ich postupnému opotrebovaniu. Odmontujte držiaky uhlíkov a vyčistite uhlíky. V prípade opotrebovania vymeňte obidva uhlíky súčasne.

Namontujte držiaky uhlíkov .

Po vložení nových uhlíkov nechajte brúsku bežať 5 min naprázdno.

! Používajte výhradne uhlíky správneho typu.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

! Pred čistením a údržbou, vždy vytiahnite prívodný kábel náradia zo zásuvky.

Vaše zariadenie nepotrebuje žiadne dodatočné mazanie alebo údržbu. Nie sú v ňom žiadne vami opravitelné časti.

Nikdy nepoužívajte vodu alebo chemické čistidlá na čistenie vašho zariadenia. Utierajte ho suchou tkaninou.

Udržujte rámy ventilátorov motora čisté.

Ak zbadáte slabé iskry v rámoch ventilátor, je to normálne a nepoškodiť to vaše zariadenie. Pri enormnom zvýšení iskrenia sa jedná o závadu.

Nikdy nečistite žiadnu časť prístroja tvrdým, ostrým alebo drsným predmetom.

Uskladnenie pri dlhodobejšom nepoužívaní

Zariadenie neskladujte na mieste s vysokou teplotou.

Pokiaľ je možné skladujte zariadenie na mieste so stálou teplotou a vlhkosťou.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Hodnoty napájania	230 V~50Hz
Príkon	150W
Otácky bez záťaže	10 000min ⁻¹
Brusná plocha	90 x 187mm
Váha	1,3kg
Trieda ochrany	□ / II.

Úroveň akustického tlaku meraná podľa EN 60745:

LpA (akustický tlak)	76 dB (A)	Kpa=3
LWA (akustický výkon)	87 dB (A)	KWa=3

Učinite zodpovedajúce opatrenia k ochrane sluchu
Používajte ochranu sluchu, vždy keď akustický tlak presiahne úroveň 80 dB (A)

Vážená efektívna hodnota zrýchlenia podľa
EN 60745:

7,0 m/s² K=1,5

! Výstraha:

Hodnota emisie vibrácií počas aktuálneho použitia elektrického ručného náradia sa môže lísiť od deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobu, akým je náradie použité a v závislosti od nasledovných podmienok::

Spôsob použitia el. náradia a druh rezaného alebo vritaného materiálu. Stav náradia a spôsob jeho udržiavania. Správnosť voľby používanejho príslušenstva a zabezpečenie jeho ostrosti a dobrého stavu. Pevnosť uchopenia rukoväti, použitie antivibračných zariadení. Vhodnosť použitia el. náradia na účel pre ktorý je naprojektované a dodržiavanie pracovných postupov podľa pokynov výrobcu .

Ak tohto náradie nie je vhodne používané, môže spôsobiť syndrom chvenia ruky-ramena.

! Výstraha: Na spresnenie je potrebné zobrať do úvahy úroveň pôsobenia vibrácií v konkrétnych podmienkach

použitia vo všetkých častiach prevádzkového cyklu, ako sú doby, keď je ručné náradie okrem doby prevádzky vypnuté a keď beží naprázdno a teda nevykonáva prácu. Toto môže výrazne znižiť úroveň expozície počas celého pracovného cyklu.

Minimalizujte riziko vplyvu otriasov, používajte ostré dláta, vrtáky a nože.

Náradie udržujte v súlade s týmito pokynmi a zabezpečte jeho dôkladné mazanie (ak sa to požaduje).

Pri pravidelnom používaní náradia investujte do antivibráčného príslušenstva.

Náradie nepoužívajte pri teplotách nižších ako 10 °C. Svoju prácu si napláňujte tak, aby ste si prácu s el. ručným náradím produkujúce vysoké chvenia rozložili na viaceré dni.

Zmeny vyhradené!

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

SPRACOVANIE ODPADU



Elektronáradije, príslušenstvo a obaly by mali byť dodané k opäťovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu životné prostredie.

Nevyhadzujte elektronáradije do domového odpadu!

Podľa európskej smernice WEEE (2002/96/ES) o starých elektrických a elektronických zariadeniach a jej aproximácie do národných zákonov neupotrebitelné elektronáradije odovzdajte v predajni pri nákupe podobného náradia, alebo v dostupných zberných strešiskách určených na zber a likvidáciu elektronáradi. Takto odovzdané elektronáradije bude zhrubaždené, rozrobene a dodané k opäťovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu životné prostredie.

Výrobok splňa požiadavky podľa smernice RoHS (2002/95/EC)

ZÁRUKA

Špecifikáciu záručných podmienok nájdete v záručnom liste.

Dátum výroby.

Dátum výroby je zakomponovaný do výrobného čísla uvedeného na štítku výrobku. Výrobné číslo má formát AAAA-CCCC-DD-HHHHH , kde CCCC je rok výroby a DD je mesiac výroby.

Asist®

Asist®

ES PREHLÁSENIE O ZHODE

*My, dovozca do EU
WETRA-XT, ČR s.r.o.*

Náchodská 1623
193 00 Praha 9, Czech Republic
IČO: 25632833

prehlasujeme, že výrobok

Typ:

Názov:

Technické parametre

AE3V15N1

VIBRAČNÁ BRÚSKA

Hodnoty napájania	230 V~50Hz
Príkon	150W
Otáčky bez záťaže	10 000min-1
Brusná plocha	90 x 187mm

splňuje všetky príslušné ustanovenia nasledujúcich predpisov Európskej únie:

EC Machinery Directive (MD)	2006/42/EC (98/37/EC)
EC Low Voltage Directive (LVD)	2006/95/EC
EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)	2004/108/EC

Testovanie výrobku a ES preskúšanie typu vykonalá autorizovaná firma:

TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlestrasse 65, 80339 München, Germany
Identification No.: 0123

Vlastnosti a technické špecifikácie výrobku odpovedajú nasledujúcim normám Európskej únie :

EN 60745-1
EN 60745-2-4
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3

Osvečenie a výsledky testovania sú zaznamenané v nasledujúcich certifikátoch a test-reportoch:

Certifikát číslo:
Z1A 10 02 48282 133
M8A 10 02 48282 134

Test Report číslo:
4840310012100
4840310012100

Osoba poverená kompletáciou technickéj dokumentácie:

Alexandr Herda, general manager
WETRA-XT, ČR s.r.o.
Náchodská 1623
193 00 Praha 9, Czech Republic

Datum: 2010-11-14

Alexandr Herda, general manager

Praha, 2010-11-14

Preklad originálneho ES PREHLÁSENIA O ZHODE

**Általános biztonsági utasítások****A következő biztonsági utasításokat figyelmesen olvassa el, jegyezze meg ésőrizze meg.**

Figyelemzettés! Az elektromos gépek és szerszámok használata esetén fontos respektálni és betartani a következő biztonsági utasításokat az elektromos áram által okozott balesetek, személyi sérülések és a tűz keletkezése veszélyének meggyötörésének szempontjából. Az „elektromos szerszámos” kifejezés magába foglalja nemcsak az elektromos áram által táplált (kábelben keresztül), de az akumulátorból táplált szerszámokat is (kábel nélkül).

Örizze meg a figyelmezetésekét és utasításokat a jövőbeni használathoz.

1. Munkavégzési terület

a) A munkavégzési területet tartsa tisztán és jól megvilágítva.

A rendeltetőség és a nem megfelelő megvilágítás gyakran a balesetek okozói. A rendszájban el a szerszámokat, amelyeket éppen nem használ.

b) Ne használjon elektromos szerszámokat olyan környezetben, ahol tűz vagy robbanásveszéllyel állhat fenn, tehát olyan helyeken, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatóak. Az elektromos szerszámokban szíkrák keletkeznek, melyek előlőzetűen a porok elgázik gyulladását. Gondoskodjon arról, hogy az állatok ne férjenek hozzá a szerszámhoz.

c) Az elektromos szerszámok használatakor akadályozzák meg az illetékeny személyek, főleg a gyerekek bejárását a munkavégzési területről. Ha zavarva vannak a munka közben, elveszthetik a kontrollt a munkatevékenységen felett. Semmi esetre se hagyja az elektromos szerszámokat felügyelet nélkül.

2. Biztonsági utasítások elektr. árámmal való munkavégzéskor

a) Az elektromos szerszám kábelének hálózati csatlakozójának meg kell felelnie az aljzattal. Soha semmilyen körülmenet között ne hajtsanak végre módosításokat az elektromos kábelen. Olyan szerszáma, amely elektromos csatlakozójára védőrészkezelővel van ellátva, soha ne használjunk elosztót, sem egyéb adaptort. A sértélt hálózati csatlakozók és a megfelelő aljzatok csökkentik az elektromos áram által okozott sérülés veszélyét.

A résült vagy szögubancolt kábelek növelik az elektromos áram által okozott sérülések veszélyét. Abban az esetben, ha a hálózati kábel megsérül, ezt cseréljük speciális hálózati kábelre, amelyet a gyártónál, illetve ennek üzleti képviselőjénél szerezhet be.

b) Ovakodjanak a tesztések érintkezésétől a földelt területtel, például a csővezetékek, központi fűtéshelyek, gázszekrények és hűtőszekrények esetében. Az elektromos áram által okozott sérülések veszélye nagyobb, ha az Ön teste érintkezésben áll a földdel.

c) Az elektromos szerszámok ne tegye ki az eső, pára és víz hatásainak. Az elektromos szerszámokhoz sose nyújtan vizes kézzel. Sose mosza folyóvíz alatt vagy ne mártás be víz alatt az elektromos szerszámokat.

d) Sose használja az elektromos kábel más célokra, mint ami a rendeltetése. Soha ne húzzák vagy hordozzák az elektromos szerszámokat az elektromos kábelük által. Soha a kábelon keresztül húzzák ki az elektromos szerszám hálózati csatlakozóját az aljzatról. A csatlakozódugó ne húzzák a kábelnél fogya. Ügyeljünk, hogy az elektromos csatlakozóból ne sértük meg éles, sem forró tárgyat.

e) Az elektromos szerszámok kizárolgával váltóárammal való működésre voltak gyártva. Mindig ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a szerszámон levő kiménő feszültsénnel! adatokkal.

f) Sose dolgozzon olyan szerszámmal amelynek sérült az elektromos kábele, vagy a hálózati csatlakozója, netán leesett vagy másképpen van megsérülve.

g) Hosszabbító kábel használata esetén minden ellenőrizze, hogy annak műszaki paraméterei megfelelnek-e a szerszám ismertető címéjén feltüntetett adatoknak. Amennyiben az elektromos szerszámot a szabadban használja, alkalmazzon olyan hosszabbító káblet, amely alkalmas a szabadban való használatra. Hosszabbító dobok használata esetén tekercse le azokat, hogy megelőzze azuk túlmelegedését.

h) Amennyiben az elektromos szerszámot nedves környezetben vagy a szabadban használja, csak akkor szabad használni azt, ha az 30 mA-es túláramvédelemmel ellátott áramkörbe von beköte. /RCD/ védelemmel ellátott karbantartó használata csökkenti az áramütés veszélyét.

i) Az elektromos kézi szerszámot kizárolag a megmaradásra kialakított szigetelt felületeken tartsa, mivel működés közben a vágó- vagy fűrészszárm rejtejt vezetékkel vagy saját kábelével érintkezhet.

3. Személyek biztonsága

a) Az elektromos szerszámok a használatakor legyenek figyelmesek, maximálisan figyeljenek a vezeték tevékenysére, amit éppen végre hajtják. Oszponzitsának a munkára. Sose dolgozzanak elektromos szerszámokkal ha fáradtak, kábitózás, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt vannak. Egy pillanatnyi figyelmetlenesség az elektromos szerszámok használatakor komoly sérülést okozhat. Az elektromos szerszámok használatakor közben ne egyenek, ne igyának és ne dohányozzanak.

b) Használjanak munkavédelmi eszközöket. Mindig használjanak szemvédelőt. Használjon olyan munkavédelmi eszközököt amelyek megfelelnek az adott munkának. A munkavédelmi eszközök, mint pl. a respirátor, biztonsági labelei csiszálóval talpaztat, fejvédő vagy halszűrő, a munkafelületekkel való alkalmazáshoz csökkentik a személyek sérülésének veszélyét.

c) Ovakodjanak a nem szándékos elektromos szerszámok beindításáról. Ne helyezzenek általában a szerszámot úgy, hogy feszültség alatt van és melynek be-, kikapcsolján rajtartják az ujjukat. A hálózatra való kapcsolás előtt győződjön meg rövid, hogy a be-, kikapcsoló a „kikapcsolt” helyzetben van. A szerszámok áthelyezése vagy hálózati aljzatba való helyezése melyeknek be-, kikapcsolóján rajtartják az ujjukat, vagy a be-, kikapcsolójuk a „bekapcsolt” helyzetben van a balesetek okozására váthat.

d) A szerszámok bekapcsolása előtt távolsába el az összes beállítókulcsot és eszközöket.

e) Mindig engyenülven és stabil állásban dolgozzon. Csak ott dolgozzon, ahol biztosan elér. Sose bocsátul tűz az erejét és saját képességeit. Ha fáradt, ne használja az elektromos szerszámokat.

f) Öltözökjön megfelelő módon. Használjon munkaruhát. Munkavégzéskor ne hordjon bőr öltözéket és ékszeret. Ügyeljen arra, hogy az On haja, ruhája, kesztyűje vagy más testrésze ne kerüljön közvetlen közelébe az elektromos szerszámok rotációs vagy felforrasodott részeihez.

g) Kapcsolja az elektromos berendezést a porelszívóval, ha berendezés rendekezik porelszív vagy porfelfogó csatlakozóval, győződjön meg arról hogy a porelszív berendezés megfelelően van-e csatlakoztatva, ill. használva. Az ilyen berendezések használata meggyőzőlhető a por által letekercsztett veszélyt.

h) A munkadarabot erősen rögzítse. A megmunkalandó munkadarab rögzítése használjon asztalon szorítót vagy satut.

i) Ne használjon semmilyen szerszámat, ha alkohol, drog, gyógyszer vagy más kárbító-, függőséget okozó anyagok hatására alatt állt.

j) A berendezést nem kezelheti olyan személyek (gyerekekkel is beleérte), aki csökkentett testi, értelemi vagy mentális képességekkel rendelkezik, vagy akinek nincs megfelelő tapasztalat és vonatkozó tudásuk, csak abban az esetben, ha a megfelelő felügyelet biztosított, illetve a berendezés működtetéséhez megkapták a szükséges utasításokat a biztonságukért felelő személytől. A gyerekek felügyelet alatt kell lenniük, hogy a berendezéssel ne játszhassanak.

4. Az elektromos szerszámok használata és karbantartása:

a) Az elektromos szerszámot bármilyen munkában előfordult probléma, tisztítás vagy karbantartás, tisztítás vagy karbantartás előtt, ill. minden áthelyezés esetén vagy használatai kívül minden kapcsolja le az elektromos hálózatról! Soha ne dolgozzon az elektromos szerszámmal, ha bármilyen módon megsérült.

b) Ha a szerszám forrás hangot vagy bűzt bocsát ki, azonnal fejeze be a munkát.

c) Ne terhelje túl az elektromos szerszámat. Az elektromos szerszám jobban és biztonságosabban fog dolgozni, ha olyan fordulatszámban van vele dolgozni amelyre terveztek. Az adott munkára a megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszám jól és biztonságosan fog dolgozni abban a munkában amire gyártották.

d) Ne használjon elektromos szerszámat, amelyet nem lehet biztonságosan be-, kikapcsolni a be-, kikapcsolával. Az ilyen szerszám használata veszélyes. A hibás kapcsolót meg kell javítani az arra szakosodott szervizben.

e) Az elektromos szerszámot kapcsolja le a hálózatról még mielőtt módosítaná a beállításait, tartozékaival cserejével vagy karbantartásával. Ez az inkább kezdeti korlátta a véletlenszerű beindítás veszélyét.

f) A használaton kívül elektromos szerszámot tárolja olyan helyen, amihez nem tudunk hozzáérni sem gyerekek, sem illetékeny személyek. Az elektromos szerszámok a tapasztalatlan felhasználók kezében veszélyesek lehetnek. Az elektromos szerszámok száraz és biztonságos helyen tároljanak.

g) Az elektromos szerszámokat tartsa jó állapotban. Rendszeresen ellenőrizze a szerszámok mozgó részeinek a mozgékosságát. Ellenőrizze, hogy nem törött-e a vezeténszerű beindítás veszélyét.

i) A használaton kívül elektromos szerszámot tárolja olyan helyen, amihez nem tudunk hozzáérni sem gyerekek, sem illetékeny személyek. Az elektromos szerszámok a tapasztalatlan felhasználók kezében veszélyesek lehetnek. Az elektromos szerszámokat száraz és biztonságos helyen tároljanak.

h) A vágó szerszámokat tartásuk élesen és tisztán. A helyesen karbantartás és kiélezési szerszámok megkönytítik a munkát, korlátozzák a baleseteket és jobban ellenőrizhető a velük való munca. Más kellek használata, mint amely a használati utasításban van feltüntetve az importór által a szerszám meghibásodását idézheti elő és baleset okozza lehet.

j) Az elektromos szerszámokat, kelleket, munkaeszközöket, stb. használja ennek utasítások alapján és oly módon, amelyen van írva a konkrét elektromos szerszámokra, figyelembevevő az adott munkafelületeket és az adott típusú munkát. A szerszám használata előtt biztosítás be javítását. Sok baleset okozója az elektromos szerszámok helytelen karbantartása.

h) A vágó szerszámokat tartásuk élesen és tisztán. A helyesen karbantartás és kiélezési szerszámok megkönytítik a munkát, korlátozzák a baleseteket és jobban ellenőrizhető a velük való munca. Más kellek használata, mint amely a használati utasításban van feltüntetve az importór által a szerszám meghibásodását idézheti elő és baleset okozza lehet.

i) Az elektromos szerszámokat, kelleket, munkaeszközöket, stb. használja ennek utasítások alapján és oly módon, amelyen van írva a konkrét elektromos szerszámokra, figyelembevevő az adott munkafelületeket és az adott típusú munkát. A szerszám használata más célokra, mint amelyekre gyártva voltak veszélyes helyzetekhez vezethet.

5. Az akkumulátoros szerszámok használata

a) Az akkumulátor beüzemelése előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló a „0-kikapcsolt” helyzetben van. A bekapcsolt állapotban levő szerszámra való akkumulátor beüzemelése veszélyes helyzetek okozója lehet.

b) Az akkumulátor töltésére csak a gyártó által előírt töltőt használja. Más fajta akkumulátor töltő használata tüzesetet idézhet elő.

c) Csak olyan akkumulátor használjon, amelyen előírt az adott szerszámhoz. Más fajta akkumulátor töltő használata balesetet, ill. tüzesetet idézhet elő.

d) Ha az akkumulátor használatai kívül van tárolójuk elhelyezése a fémtárgyakról, mint például a kapszoló, szorító, kúlcso, csavarok vagy más apró fémtárgyakról amelyek előidejűlik az akkumulátor két kontaktusának összekapcsolását. Az akkumulátor rövidzárlata balesetet okozhat, égesi sebeket és tüzesetet idézhet elő.

e) Az akkumulátorokkal bánnak kiméletesen. Kiméletben bánnásmódossal az akkumulátorból kifolyhat az elektrolit. Kerüljük a közvetlen érintkezést az elektrolittal. Ha mégis érintkezésbe kerülünk az elektrolittel, az érintet helyet mosssuk le vízzel. Ha az elektrolit a szemünkbe kerül, azonnal menjünk orvoshoz. Az akkumulátor elektrolitje ingerülést vagy égessérülést okozhat.

6. Szerviz

a) Ne cseréljék az egyes szerszámok részeit, ne végezzenek el maguk javításokat, más módon se nyújtanak bele a szerszámokba. A berendezések javítását bánnak szakképzett személyekre.

b) A termék mindenennél javítása vagy módosítása a mi vállalatunk belegegyezésével nélkül nem engedélyezett (balesetet idézhet elő, vagy kárt okozhat a felhasználónak).

c) Az elektromos szerszámokat mindenkorban certifikált szervizben javítassuk. Csak eredeti vagy ajánlott pótalkatrészeket használjanak. Ezzel garantálja On és szerszámá biztonságát.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A használatba vételt megelőzően olvassa el a jelen Biztonsági utasításokat, majd őrizze meg őket.

! Ez a jelkép a lehetséges személyi sérülésekre, vagy a szerszám megsérülésének veszélyére hívja fel a figyelmet.

! E kézikönyvben szerepelő utasítások be nem tartása esetén balesetveszély áll fenn.

! A berendezés megfelel az érvényes műszaki előírásoknak és szabványoknak.

! A lakkozott felületek csiszolása folyamán szükséges betartani a megfelelő előírásokat

! Mindig, ha ez lehetséges, használunk a por elszívásához porszívót.

! A port és az egyéb hulladékot, a környezetet kímélő módon távolítsuk el.

! Különösen körültekintően szükséges eljárni ólomot tartalmazó festékek csiszolása esetén.

! A munkaterbe belépő minden személyt, speciális védőmaszkkal kell védeni, amely alkalmas megvédeni a füst, és az ólomtartalmú festék pora ellen.

! A gyerekek és terhes nők belépése a munkaterületre tilos.

! A csiszológepet tilos használni magnézium tárgyak csiszolására.

! Az orsó eltérő mérete esetén ne használjon szűkítő-/bövítő elemeket, sem más segédeszközöket.

! Munka közben viseljen védőszemüveget és légzésvédőt.

- Használjon zajjal, porral és vibrálással szembeni védőfelszerelést !!!

ÖRIZZE MEG A BIZTONSÁGI ELŐIRÁSOKAT !!!

LEÍRÁS

A csiszológép, csiszolópapírral dolgozik.

1. Kapcsoló
2. Biztosító nyomógomb
3. Szívási adapter
4. A csiszolópapír csiptetők
5. A csiszolópapír alátét
6. Csiszolópapír

Piktogramok

A termék dobozán található piktogramok:

- a) A hálózat értékei
- b) Bemenő teljesítmény
- c) Fordulatszám üresjáraton
- d) Csiszolási felület



ÜZEMELTETÉS ÉS HASZNÁLAT

Az ASIST szerszámcslád kizárolag otthoni barkácsolásra és hobbi használatra alkalmas.

A gyártó és az importör nem javasolják a szerszámok használatát sem szélsőséges körülmények közepette, sem túlzott terhelés esetén.

Bármilyen további követelmény a gyártó és vásárló közti megegyezés tárgya.

A csiszolópapír felfogatása (B,C)

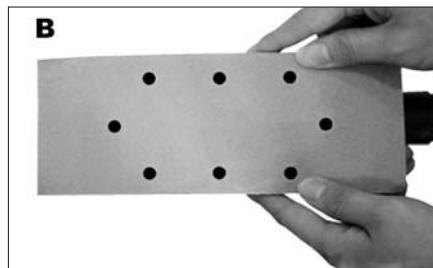
Nyissuk ki a csiszolópapír csiptetőket (4)

Vegyük egy megfelelő szemcsenagyságú csiszolópapírt, és helyezzük az alátétre (5). Bizonyosodjunk meg, hogy a papír és az alátét perforációja egybevág.

A papír minden végét hajtsuk át az alátét élén.

A csiptetőkkel fokozatosan fogassuk fel a papírt, és bizonyosodjunk meg, a papír végei fel vannak erősítve.

! A csiszolópapírt szilárdan fel kell erősíteni az alátétre, hogy ne lazulhasson meg.



A szívás használata (D)

A por elszívását a munkafelüetről, az adapter segítségével csatlakozó porszívó segítségével végezzük.

Helyezze fel az adaptort (3) a keretre.

Az adapterre helyezzük fel a porszívó csövét.

**D**

Be- és kikapcsolás (E)

A berendezést a kapcsoló (1) benyomásával és tartásával kapcsoljuk be.

A berendezést a kapcsoló (1) kiengedésével kapcsoljuk ki.

A csiszológepet állandó mentbe úgy kapcsolhatjuk, ha a kapcsoló (1) tartásával egy időben, megnyomjuk a biztosító gombot (2), majd a kapcsolót elengedjük.

A kapcsoló (1) kiengedésével a berendezés kikapcsolható az állandó menetből.

**E**

Használata

A csiszológepet fogjuk minden erősen a kezünkben A csiszolandó felületre minden könnyen helyezzük rá. Vigyázat – a csiszológép első érintkezésekor a csiszolt területtel, a csiszológepet „megdobhatja”.

A munka folyamán ajánlatos köröző mozgás használata.

Rendszeresen ellenőrizzük a csiszolópapírt, ha elhasználódott, cseréljük ki.

A csiszolandó anyag nagyobb egyenetlenségei esetén ajánlatos különböző szemcsemérétű csiszolópapírok használata. A durva csiszolásra a 60-as szemcsemérőt ajánljott, az egyszerű közepes durva csiszolásra a 80-as szemcsemérőt, míg a finom finalizáló csiszolásra a 120-as szemcsemérőt.

Felületkezelés csiszolással

A csiszológép csiszoló-alaplapja kis kör alakú pályákon mozog. Ezért a csiszoló szemek fokozatosan minden irányban vágnak. Mivel a mozgás kör alakú, nem fontos hogy hogyan fogjuk vagy mozgatjuk a csiszológepet, és csak ritkán szükséges külön nyomással hatni a szerszáma. Alapvető követelmény, hogy olyan csiszolópapírt használunk, amely finomabb karcolást okoz, mint a felület minősége. Abban az esetben, ha túl szemcsés csiszolópapírt használunk, a felület nem

simább, hanem még durvább lesz. Viszont a nagyon finom csiszolópapír a meglevő karcolásokat csak nagyon lassan, vagy egyáltalán nem fogja eltávolítani. Az első csiszolás némely anyagok esetében durvább csiszolópapírt igényelhet, míg a finomabb felületek közepesen finom csiszolópapírt. Ha kétélye van ezzel kapcsolatban, a csiszolást kezdje finomabb csiszolópapírral. Ha az eredmény nem megfelelő, váltszon durvábbra. Figyeljük állandóan a felületet, ha mélyebb karcolatok keletkeznek, cseréljük vissza a finomabb csiszolópapírt. Főleg durvább csiszolópapír esetében ügyeljünk, hogy ne csiszoljuk túl a széleket és a dekorítelemezt. Régen ismert trükk a szuper sima felület elérésére a „szemcsenövelő” módszer. Nedvesítésük a már csiszolt felületet nedves ronggyal vagy spongyával, vagy rárjuk meg míg ez teljesen kiszárad. A víz hatására a fa némely rostja jobban a másik kevésbé duzzad meg, így a felület durvább lesz mint a csiszolás után. Most csiszoljuk meg finom csiszolópapírral, így eltávolítjuk a kialló részecskeket és kivály sima felületet érünk el. E módszert ne használjuk dekorítelemez felületein, mivel a nedvesség a dekorítelemezbe kerülhet.

Dekorálás

A festék vagy a lakk eltávolítását megelőzően az ajtókról, ablakokról, ezek tokjairól vagy burkolólapokról, ellenőrizzük a felületi kezelés minőséget. Ennek állandat rossznak ítélik, ha a felületen repedések vagy pikelyek találhatók olyan kiterjedésben, hogy a felületről könnyen eltávolítható lenne drótkefe, vagy kaparó segítségével. Abban az esetben, ha a felület szilárdan tart, felesleges az eltávolítása. Egyszerűen csiszoljuk le homokkal, hogy megfelelően eltávolítsuk a felületi hibákat, ezzel előkészítve az alapot az új festékretréget. Kezdjük durva csiszolópapírral, hogy megbontsuk a festékréteg szilárd felületét, majd folytassuk finomabb csiszolópapírral, ezzel előkészítve a felületet a festék alaprétegére. Bizonyosodunk meg, hogy tökéletesen eltávolítottuk a festékfelület összes hibáját. Az öreg festékfolyásokat könnyen eltávolíthatjuk, ha a csiszológepet nagyon finoman megdöntjük, és a csiszolódeszka felületének finom mozgatásával összpontosítjuk a csiszolóhatást a megvastagodott festékrétegre, míg ez kiegyenlítődik a környező felülettel. Ha az öreg festékfolyat nagyobb része rendben van, viszont található rajta egy-két rossz felületű folt, e rossz felületeket teljesen távolítsuk el nagyon durva csiszolópapírral, majd alakításuk hozzá az egészszéges réteg széleit, hogy egybeolvadjanak. Ha az egész festendő felület selymesen sima, nagyon elővigyáztatósan töröljük át, hogy eltávolítsuk róla a port, majd vigyük rá az egyszerű anyaggal a megumisztalásra. A felületi réteg felvitel előtt finoman csiszoljuk meg az alapréteget finom csiszolópapírral. Festékrétegek csiszolása során állandóan ellenőrizzük a csiszolópapírt, nem rakodd-e be gumiszerű anyaggal a megumisztalás felületről. Ha ezt tapasztaljuk, cseréljünk csiszolópapírt.

A szénkefék ellenőrzése és cseréje

A szénkefék rendszeres ellenőrzésére van szükség. Vegye le a szénkefetartókat és tisztítsa meg a szén-

keféket. Elkopás esetén minden két szénkefét egyszerre cserélje ki.

Rögzítse vissza a szénkefetartókat.

Új szénkefék behelyezése esetén hagyja a gépet mintegy 5 percig terhelés nélkül, szabadon futni.

! Kizárálag megfelelő típusú szénkefeket használjon

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

! Tisztítás és karbantartás előtt minden húzza ki a készülék hálózati kábélét a dugaszborból.

A készülék nem igényel utólagos kenést vagy karbantartást. Nem tartalmaz semmilyen Ön által megjavítható alkatrészt.

A készülék tisztítására soha ne használjon vizet vagy kémiai tisztítószereket. Törölje meg tiszta ronggyal.

A motor ventilátorainak rácsait tartsa tisztán.

Ha a ventilátor rácsán enyhe szikrázást észlel, ez szokványos dolog, amely nem árt a készüléknak.

A szikrázás jelentős megnövekedése esetén meghibásodásról van szó.

Soha ne tisztítsa a készülék egyik részét sem kemény, éles vagy érdes tárggyal.

Tárolás, ha huzamosabb ideig nem használja

A szerszámokat ne tárolja olyan helyiségeben ahol magas hőmérsékletnek vannak kitéve.

Ha lehetséges, a berendezéseket állandó hőmérsékletű és páratartalmú helyen tartsuk.

TECHNIKAI ADATOK

A hálózat értékei	230 V~50Hz
Bemenő teljesítmény	150W
Üresjáratú fordulatszám	10 000min ⁻¹
Csiszolási felület	90 x 187mm
Súly	1,3kg
A védelem osztálya	□ / II

EN 60745 szerint mért hangnyomásszint :

LpA (hangnyomás) 76 dB (A) KpA=3
LWA (hangteljesítmény) 87 dB (A) KWA=3

Tegye meg a megfelelő intézkedéseket hallása megőrzése érdekében!

Ha az akusztikus nyomás meghaladja a 80 dB (A) szintet, minden használjon fülvédőt

EN 60745 szerint mért effektív gyorsulás

7,0 m/s² K=1,5

! FIGYELMEZTETÉS: Az el. kézi szerszám aktuális használatakor a vibráció kibocsátásának értéke eltérhet a deklarált értéktől attól függően, hogy milyen módon van a szerszám használva a következő feltételek szerint:

Az el. szerszám használatakor módja és a vágandó vagy fúrandó munkaanyag fajtája. A szerszám állapota és karbantartásának módja. A használálandó tartozék helyes megválasztása a megfelelő állapot és élesség bebiztosítása. A markolat fogásának szilárdsága, antivibrációs berendezés használata. Az el. szerszám megfelelő használata a számára tervezett céla és

a gyártó utasítása szerinti munkamenet betartása. Ha ez a szerszám nem megfelelően van használva, kéz-váll bizzergés szindrómáját válthatja ki.

! FIGYELMEZTETÉS: A pontosítás céljából figyelembe kell venni a vibráció hatásának szintjét konkrét használati feltételeknél az üzemelési folyamat minden részében, mint amilyen az időtartam, ha az el. szerszám az üzemelési időtartamon kívül kikapcsolt és ha üresen fut a gép vagyis nem végez munkát. Ez jelentősen csökkenhet az expozíció szintjét a egész munka folyamat alatt.

Minimalizálja a rezgés befolyásolás kockázatát, használjon éles vésőt, fűrőt és kést.

A szerszám fenntartása ezen utasításokkal összhangban történjen és biztosítsa az alapos kenést (ha megkövetelik).

A szerszám redszeres használatakor invesztáljon antivibrációs tartozékba.

A szerszámot ne használja alacsonyabb mint 10°C hőmérsékletnél.

A munkát úgy tervezze meg, hogy a magas rezgést produkáló el. szerszámmal való munkát töb napra bontsa fel.

A változtatás jogát fenntartjuk!

KÖRNYEZETVÉDELEM HULLADÉKKEZELÉS



Az elektromos szerszámot, annak tartozékeit és csomagolását, kérjük, adja át a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

Az elektromos szerszámot ne dobja a háztartási hulladékba!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaival szóló WEEE európai irányelv (2002/96/EU) és annak nemzeti törvényekbe való áltültetése szerint a használhatatlan elektromos szerszámokat adják le hasonló eszköz vásárlásakor az eladónál, vagy az elektromos szerszámok gyűjtésére és megsemmisítésére kialakított hulladékgyűjtők valamelyikében. Az így leadott elektromos eszközök az összegyűjtés, ill. szétszterelés után átadásra kerülnek a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

A termék megfelel a RoHS (2002/95/EC) előírásainak.

GARANCIA

A garancia-feltételek részletezése a garancialevelben található.

A gyártás időpontja

A gyártás időpontja kiolvasható a termék címkején található gyártási számkból. A gyártási szám formátuma AAAA-CCCC-DD-HHHHH

ahol CCCC a gyártási év és a DD a gyártási hónap.

Asist®

Asist®

ES MEGEGYEZÉSI NYILATKOZAT

My, forgalmazó az EU-ban

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623

193 00 Praha 9, Czech Republic

IČO: 25632833

Kijelentjük, hogy a gyártmány

Tipus:

AE3V15N1

Megnevezés:

REZGŐ CSISZOLÓ

Tehnikai paraméterek:

A hálózat értékei

230 V~50Hz

Bemenő teljesítmény

150W

Üresjárati fordulatszám

10 000min-1

Csiszolási felület

90 x 187mm

megfelel az összes Európai vállalat által kiadott követelménynek a következők alapján:

EC Machinery Directive (MD)

2006/42/EC (98/37/EC)

EC Low Voltage Directive (LVD)

2006/95/EC

EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)

2004/108/EC

A gyártmány tesztelését és ES típus ellenőrzését végző autorizált cégt:

TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlestrasse 65, 80339 München, Germany

Identification No.: 0123

A gyártmány tulajdonságai és technikai specifikumai a következő EU normáknak felel meg:

EN 60745-1

EN 60745-2-4

EN 55014-1

EN 55014-2

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

A tesztelés eredménye és bizonylata a következő tanúsítványban és test-reportban van feljegyezve:

Tanúsítvány szám.:

Test Report szám.:

Z1A 10 02 48282 133

4840310012100

M8A 10 02 48282 134

4840310012100

Személy, mely a technikai dokumentáció összegzésével van megbízva:

Alexandr Herda, vezérigazgató

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623

193 00 Praha 9, Czech Republic

Dátum: 2010-11-14

Alexandr Herda, vezérigazgató

Praha, 2010-11-14

Az eredeti ES MEGEGYEZÉSI NYILATKOZAT fordítás

RO**AE3V15N1 - SLEFUITOR 150W****Instrucțiuni generale de siguranță****Studiati, rețineți și păstrați cu grijă aceste instrucțiuni de siguranță**

Atenție! Atunci când folosiți aparete electrice sau scule electrice, trebuie să respectați următoarele instrucțiuni de siguranță din motive de protecție împotriva accidentelor provocate de curent electric, vătămarea altor persoane și pericolele de incendiu. La toate instrucțiunile de mai jos, prin „scule electrice” se înțelege nu numai sculele care sunt cuplate la rețea de energie electrică (curent alternativ) dar și cele care sunt conectate la acumulatori (fără curenț alternativ).

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru o viitoare utilizare.

1. Mediu de lucru

a) Mențineți spațiile de lucru curate și bine iluminate. Locurile murdare și neiluminat sunt adesea pricina unor accidente. Puneți la loc aparatele pe care nu le folosiți.

b) Nu folosiți scule electrice în spațiile cu un grad ridicat de pericol de incendiu sau explozie, astă înseamnă în locurile unde se a ă lichide praf sau gaze în ambiante. În sculele electrice se produc scânteie care pot fi cauză unei aprinderi a gazelor sau vaporilor. Nu permiteți accesul animalelor la scule.

c) Atunci când folosiți sculele electrice, trebuie să asigurați că persoanele neautorizate, mai ales copiii, să nu aibă acces în spațiul de lucru. Dacă veți fi deranjat, puteți pierde controlul asupra activității de lucru. În nici un caz nu lăsați sculele electrice fără supraveghere.

2. Siguranță cadrului electric

a) Stecherul sculei de curenț alternativ trebuie să corespundă cu tensiunea de linie a prizei. Nu modificați niciodată și în nici un fel cablul de alimentare. Pentru sculele date cu împământare, nu folosiți niciodată adaptor. Niciodată nu utilizați un triplu stecher sau alt adaptor la unelele a căror stecher este prevăzut cu contact de protecție. Cablurile de alimentare avariate sau încălcădate duc la majorarea riscurilor de vătămăre cauzate de curenț electric. În cazul în care cablul de alimentare a fost deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu de alimentare special, care poate fi procurat de la producător, respectiv de la reprezentantul comercial al acestuia.

b) Evitați atingerile suprafețelor cu împământare, cum sunt tevile, cupurile de înălțări centrală, suportul de gătit și frigiderul. Pericolul de electrocutare este mai mare dacă corpul Dvs este în contact cu împământul.

c) Nu expuneți sculele electrice la ploaie, umedeza sau apă. Nu atingeți niciodată sculele electrice cu mâinile ude. Nu spălați niciodată sculele electrice sub jet de apă și nu le introduceți în apă.

d) Nu folosiți alimentarea cu curenț alternativ pentru altceva decât pentru ce este menit. Nu trageți și nu duceți aparatelor de electricitate sau cablul de alimentare. Nu socați stecherul din priză trăgând de cablu. Aveți grijă să nu deteriorați cablul electric cu obiecte tăioase sau fierbinți.

e) Sculele electrice au fost fabricate numai pentru conectarea la sursă de curenț alternativ. Controlați întotdeauna dacă tensiunea liniei corespunde cu cea de pe placău aparatului.

f) Nu folosiți niciodată sculele electrice a căror stecher sau cablu de alimentare prezintă defecțiuni sau dacă aparatul a căzut și prezintă orice fel de defecțiuni.

g) În cazul utilizării cablului prelungitor, verificați dacă parametrii tehnici a-i corespund datelor specificate de pe plăcuța de tip a sculei. În cazul în care sculele electrice sunt folosite în mediul exterior, utilizați cablu prelungitor adecvat utilizării exterioare. În cazul utilizării bobinelor prelungitoare, este nevoie de desfășurarea acestora, pentru a nu se ajunge la supratensizăriile lor.

h) În cazul în care sculele sunt utilizate în medii umede, sau în spații exterioare, este permisă utilizarea lor în acest mod numai dacă sunt conectate la un circuit electric cu protecție de 30 mA. Utilizarea circuitului electric cu protecție „RCD/“ diminuează riscul de accidentare prin electrocutare.

i) Tinăti aparatul manual electric numai de spații izolate destinate pentru prindere, pentru că în timpul funcționării echipamentul de tăiere sau de foraj poate ajunge în contact cu un conductor electric ascuns sau cu propriul cablu.

3. Siguranța persoanelor

a) Atunci când folosiți sculele electrice, acordați o atenție maximă activității pe care o desfășurăti. Concentrați-vă la lucru. Nu folosiți sculele electrice dacă sunteți obosit, sub înțeptării, alcoolul sau medicamentele. Atunci când folosiți sculele electrice, chiar și o clipă de neatenție poate duce la vătămarea gravă a persoanelor. Nu mâncați, nu beți și nu fumați atunci când lucrați cu scule electrice.

b) Folosiți echipamentele de protecție. Folosiți ochelarii de protecție. Folosiți echipamentele de protecție corespunzătoare muncilor pe care le efectuați. Echipamentele de protecție cum ar fi respiratorul, încălțăminte de protecție antiderapantă, șapca de protecție sau căști de protecție, trebuie folosite conform condițiilor de lucru deoarece cu ajutorul acestora se diminuizează risurile de vătămăre.

c) Evitați o punere nedoriță a aparatelor. Nu duceți aparatelor care sunt conectate la sursa de curenț cu degetul pe butonul de pornire. Înainte de conectarea la sursa de curenț, asigurați-vă că întreținerătorul este pe poziția „oprit”. Transportarea sculelor cu degetul pe butonul de pornire sau conectarea stecherului la priza de curenț cu întreținerătorul pe poziția „pornit” pot deveni cauze pentru accidente și alte vătămări.

d) Înainte de punerea aparatului, îndepărtați toate instrumentele și cheile de reglare. Instrumentul sau cheia de reglare care rămân prinse la părțile rotative ale sculei electrice, pot fi cauză unor vătămări a persoanelor. Mențineți întotdeauna stabilitatea și echilibrul. Lucreați numai acolo unde aveți acces bun. Nu supraviețuiți niciodată forțele proprii. Nu folosiți sculele electrice dacă sunteți obosit.

e) Îmbrăcați-vă într-un mod corespunzător. Folosiți îmbrăcăminte de lucru. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Asigurați-vă că părul Dvs, îmbrăcăminte, mănușile sau altă parte a corpului Dvs nu se a ă foarte aproape de părțile

mobile sau fierbinți ale sculelor electrice.

f) Răcorăți aparatul la aspiratorul de praf. Dacă aparatul este dotat cu un sistem pentru răcorirea acestuia la un dispozitiv de captare sau aspirare a prafului, folosiți-l și asigurați-vă că este bine răcorat. Folosirea acestor dispozitive poate diminua risurile provenite din cauza prafului.

g) Prindeți bine piesa prelucrată. Folosiți o mînăghină sau dispozitiv de prins pentru a fixa piesa pe care o veți prelucra.

i) Nu utilizați scule de nici un fel dacă sunteți sub în ușă alcoolului, drogurilor, medicamentelor sau a altor substanțe stupefante sau care crează dependență.

j) Acest produs nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacitați fizice, mentale sau sensoriale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheata și au primit instrucțiuni privind utilizarea echipamentelor de la persoana responsabilă pentru siguranța lor.

Copiii trebuie supravegheați, ca să fie siguri că nu se joacă cu aparatul.

4. Folosirea și îngrăjirea sculelor electrice

a) În cazul unei probleme în timpul lucrului, înainte de curățare sau întreținere, la fiecare transport sau dacă nu sunt folosite, sculele electrice trebuie întotdeauna deconectate de la sursa de curenț. Nu lăsați niciodată cu sculele electrice care prezintă orice fel de defectuță.

b) Dacă scula începe să redea un zgromă sau miros abnormal, trebuie să încetați imediat folosirea acesteia.

c) Nu suprasolicitați sculele electrice. Sculele electrice vor funcționa mai bine și mai sigur dacă le veți folosi la turăriile pentru care au fost construite. Folosiți sculele care sunt recomandate pentru lucrarea pe care o efectuați. Numai sculele recomandate pentru tipul de lucrare pe care o efectuați vor îndeplini cerințele de siguranță.

d) Nu folosiți sculele electrice care nu pot fi opriți sau pornite de la comutatorul de comandă. Folosirea acestor scule este periculoasă. Comutatorul defect trebuie reparat de către un centru servis autorizat.

e) Deconectați sculele de la sursa de curenț înainte de a începe să le reglați, să schimbați accesorile sau înainte de întreținere. Această măsură elimină pericolul ca aceste scule să se pornească întămpinător.

f) Sculele electrice care nu sunt folosite trebuie păstrate la un loc unde nu au acces copiii sau persoanele neautorizate. Sculele electrice în mâna persoanelor fără experiență pot fi periculoase. Păstrați sculele electrice la un loc uscat și sigur.

g) Mențineți sculele electrice într-o stare bună. Controlați regulat reglarea părților mobile și mobilitatea acestora. Controlați dacă nu s-a deteriorat învelișul de protecție sau altă parte care pot afecta siguranța sculei electrice. Dacă scula este defectă sau deteriorată, aceasta trebuie reparată înainte de a o folosi din nou. Multe accidente sunt cauzate de întreținerea incorrectă a sculelor electrice.

h) Mențineți sculele de tăiere curate și ascuțite. Sculele întreținute corespunzător și bine ascuțite ușurează multă, reduc risurile de accidente și în timpul folosirii se controlează mai ușor. Folosirea altor accesorii decât cele menionate în manualul de folosire sau cele recomandate de către producător, pot duce la defectarea sculei sau pot cauza vătămări.

i) Sculele electrice, accesorii, instrumentele de lucru etc., trebuie folosite în concordanță cu aceste instrucțiuni și în modul prescris pentru fiecare sculă și asta în afară de el, încă să se ia în considerare și conditiile de lucru impuse și de muncă efectuată. Folosirea sculelor în alte scopuri decât cele menite, poate duce la situații periculoase.

5. Folosirea sculelor cu acumulatori

a) Înainte de introducerea acumulatorului asigurați-vă că întreținerătorul este pe poziția „oprit”. Introducerea acumulatorului în aparatul care este pornit poate duce la situații periculoase.

b) Pentru încărcarea acumulatorului folosiți numai încărcătoarele prescrise de producător. Folosirea încărcătorului pentru un alt tip de acumulator poate duce la incendiuri.

c) Folosiți numai acumulatori destinați pentru sculele respective. Folosirea unui alt acumulator poate duce la vătămări sau poate fi cauză unui incendiu.

d) Dacă acumulatorul nu este folosit, păstrați-l separat de alte articole din fier cum ar fi arcurile, bornele, cheile, suruburile și altie piese mărunte din fier, care ar putea face un contact dintre două contacte ale acumulatorului. Scurtcircuitarea acumulatorului poate duce la vătămări, arsuri sau poate provoca incendiuri.

e) Manipulați acumulatorul cu grijă. În cazul unui tratament inadecvat, este posibil să se scurgă electrolitul din acumulator. Preveniți contactul direct cu electrolitul. Dacă electrolitul intră totuși în contact cu pielea, spălați zona afectată cu apă. Dacă electrolitul intră în contact cu ochii, cereți imediat ajutorul unui medic. Electrolitul acumulatorului poate cauza iritații sau arsuri.

6. Servisarea

a) Nu schimbați părțile aparatului, nu efectuați singuri reparații și nu interveniți nici în alt mod la aparat. Pentru reparații dispozitivelor apelați la personal calificat.

b) Nu este permisă nici o reparație sau modificare a produsului fără acceptul societății noastre (poate duce la vătămări sau daune pentru utilizator).

c) Sculele electrice trebuie întotdeauna separate de către un centru servis autorizat. Folosiți numai piese originale sau recomandate. Prin aceasta veți asigura siguranța Dvs și a aparatului.

PRESRIPTII DE SECURITATE SUPLIMENTARE

- Înainte de a pune în funcțiune aparatul, vă rugăm să citiți cu atenție și să păstrați următorul indrumător.

! - Acest semn atrage atenția asupra posibilelor accidente personale sau a deteriorarilor la aparat.

! Întrucât nu țineți cont de cele descrise în acest manual, se poate ivi pericol de accident.

- Aparatul corespunde prescripsiilor și standardurilor valabile.

! La șlefuirea suprafețelor lăcuite respectați măsurile corespunzătoare.

! Dacă este posibil, întotdeauna folosiți un aspirator pentru aspirarea prafului

! Îndepărtați praful și alte reziduri într-un mod care este corespunzător normelor ecologice

! Acordați o atenție sporită atunci când șlefuiți vopsele care conțin plumb

! Toate persoanele care se așază în spațiul de lucru trebuie să poarte o mască de protecție specială împotriva prafului și fumului provenite din vopsele care conțin plumb

! Este interzis accesul copiilor și femeilor gravide în spațiul de lucru

! Nu folosiți mașina de șlefuit la șlefuirea obiectelor din magnezu.

! Asigurați-vă ca piesa de prelucrat este bine fixată fară să existe pericol de alunecare.

Folosiți imbracaminte de protectie pentru zgromot, praf și vibratii !!!

PATRATI INSTRUCTIUNILE DE PROTECTIE SI SECURITATE !!!

DESCRIERE

Mașina de șlefuit este proiectată pentru a fi folosită cu hârtie abrazivă.

1. Întrerupător
2. Buton de blocare
3. Adaptor pentru aspirare
4. Clemă pentru hârtie abrazivă
5. Suport pentru hârtie abrazivă
6. Hârtie abrazivă

Pictograme

Pictogramele a - d sunt pe ambalajul produsului:

- a) Valori electrice
- b) Putere
- c) Turări în gol
- d) Suprafața de șlefuire



UTILIZARE ȘI FUNCȚIONARE

Familia de apărate ASIST este accesibilă doar pentru lucrări de uz casnic, la nivel de hobby.

Producătorul și importatorul nu propun utilizarea apăratelor nici în condiții extreme, nici sub sarcină extremă.

Orice alte condiții se stabilesc de comun acord de către producător și beneficiar.

Fixarea hârtiei abrazive (B,C)

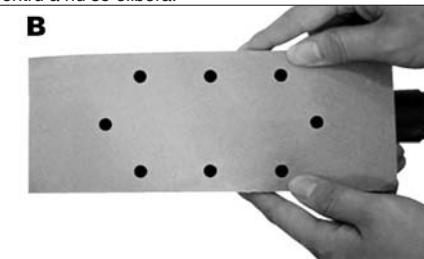
Deschideți clamele pentru hârtia abrazivă

Luați hârtia abrazivă de finețea dorită și puneti-l pe suport (5). Asigurați-vă că perforările de pe hârtie și suport corespund.

Îndoitiți peste suport ambele capete ale hârtiei

Prindeți hârtia cu ajutorul clamelor și asigurați-vă că ambele capete sunt bine fixate.

! Hârtia abrazivă trebuie să fie bine fixată pe suport pentru a nu se elibera.



Folosirea aspirării (D)

Aspirarea prafului de pe spațiul de lucru se face cu ajutorul adaptorului și aspiratorului atașat.

Fixați adaptorul (3) la orificiu pentru atașarea mecanismului de aspirare.

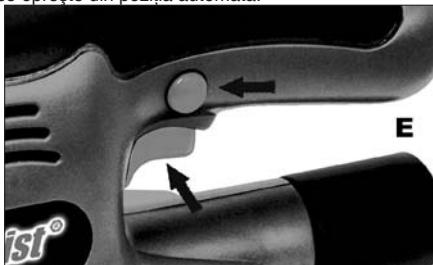
Fixați furtunul aspiratorului la adaptor (3).



Pornirea și oprirea (E)

Aparatul se pornește prin apăsarea întrerupătorului. Aparatul se oprește prin eliberarea întrerupătorului. Mașina de şlefuit se poate comuta pe poziția automată prin apăsarea și menținerea întrerupătorului (1) simultan cu butonul de blocare (2). Apoi lăsați întrerupătorul.

Prin apăsarea și eliberarea întrerupătorului, aparatul se oprește din poziția automată.



Mod de folosire

Polizorul trebuie ținut ferm în mână tot timpul. Trebuie așezat ușor pe suprafața polizată.

Atenție - la primul contact cu suprafața prelucrată, polizorul poate fi "aruncat".

În timpul lucrului se recomandă efectuarea unor mișcări circulare.

Verificați în mod constant hârtie abrazivă, dacă este uzată trebuie înlocuită.

Dacă suprafața prelucrată prezintă denivelări majore, se recomandă utilizarea hârtiilor abrazive de diferite granulații. Pentru şlefuirii dure se recomandă granulația de 60, pentru şlefuirii simple semi-dure granulația de 80, iar pentru prelucrarea fină, finală, granulația de 120.

Tratamentul suprafețelor prin şlefuire

Suprafața de lucru a polizorului se mișcă pe traiectorii mici, circulare. De aceea granulele de şlefuire tăie succesiv în toate direcțiile. Deoarece mișcarea este circulară, nu are importanță modul în care ținem sau mișcăm polizorul și rareori este necesară apăsarea sculei. Este neapărat necesar să folosim hârtie abrazivă care să producă zgârieturi mai fine decât calitatea suprafeței prelucrate. În cazul în care folosim hârtie abrazivă prea aspiră, suprafața nu va fi mai fină ci mai aspiră decât inițial. În schimb o hârtie abrazivă foarte fină va îndepărta zgârieturile fine foarte încet,

sau nu le va îndepărta deloc. În cazul unor materiale, prima şlefuire necesită hârtie abrazivă mai aspiră, în timp ce suprafetele mai fine necesită hârtie abrazivă mai fină. Dacă nu știți sigur ce hârtie abrazivă să alegeti, începeți şlefuirea cu hârtie abrazivă mai fină. Dacă rezultatul nu este satisfăcător, schimbați pe hârtie abrazivă mai aspiră. Urmăriți constant suprafața, și dacă apar zgârieturi mai adânci, schimbați înapoi pe hârtie mai fină. În special în cazul folosirii hârtiei abrazive mai aspre, aveți grijă să nu șlefuiți în mod excesiv marginile și furnirul. Există un truc bine cunoscut pentru atingerea unei suprafețe superfine, metoda umărului fibrelor. Umeziți suprafața deja slefuită cu o cărpă udă sau cu un burete, apoi aşteptați până se usucă complet. Datorită acțiunii apei, unele fibre ale lemnului se umără mai mult decât altele, astfel suprafața va fi mai aspiră decât după polizare. Polizați apoi cu hârtie abrazivă fină, astfel îndepărând particulele proeminente, rezultând o suprafață foarte fină. Nu utilizați această metodă pe suprafețe furniruite, deoarece apa poate pătrunde în furnir.

Decorarea

Înainte de înlăturarea vopselei sau lacului de pe uși, ferestre sau tocurile acestora verificați calitatea tratamentului de suprafață. Acesta se consideră slabă, dacă suprafața prezintă crăpături sau solzi în măsură în care acestea să ar putea îndepărta cu ajutorul periei de sărmă. În cazul în care suprafața este mai rezistentă, nu mai este necesară îndepărarea acesteia. Pur și simplu șlefuiți cu nisip pentru a îndepărta crăpăturile sau solzii de suprafață, preparând astfel suprafața pentru nou strat de vopsea. Începeți cu hârtie abrazivă aspiră, pentru a dezbină suprafața solidă a stratului de vopsea, apoi continuați cu hârtie mai fină, pregătind suprafața pentru primul strat de vopsea. Asigurați-vă că ati îndepărtat toate impuritățile stratului de vopsea. Scurgerile vechi de vopsea se îndepărtează ușor dacă înclinați ușor polizorul, și concentrați efectul de şlefuire, prin mișcări fine asupra stratului mai gros de vopsea, până ce acesta ajunge la același nivel cu restul suprafeței. Dacă mare parte din stratul vechi de vopsea este în ordine, dar prezintă câteva pete degradate, acestea se vor înălța în totalitate cu hârtie abrazivă mai dură, apoi marginile părților intaceate se vor alinia la acestea, până se vor contopi în totalitate. Dacă totuși suprafața care urmează să fie vopsită este netedă, stergeti cu atenție pentru a îndepărta praful, apoi aplicați una sau două straturi de Grund. Înainte de aplicare, șlefuiți ușor stratul de bază cu hârtie abrazivă fină. Pe parcursul șlefuirii straturilor de vopsea, verificați constant dacă hârtie abrazivă nu s-a înfundat cu material de pe suprafața prelucrată. Dacă constatați acest lucru, schimbați hârtie abrazivă.

Verificarea și schimbarea periutelor de carbon (H)

Verificarea regulată a periutelor de carbon este necesară.

Demontați dispozitivul pentru periutele de carbon și curătați periutele.

În caz de uzare schimbați ambele periute în același timp.

Fixati din nou dispozitivul pentru periutele de carbon. In cazul montării a noi periute de carbon puneti aparatul in functiune in gol pentru 5 minute.

! Utilizati numai periute de carbon corespunzătoare.

CURĂTIRE SI INTREȚINERE

! Înaintea curățării și întreținerii, scoateți întotdeauna din priză cablul de alimentare al aparatului.

Instalația dumneavoastră nu necesită nici o gresare sau întreținere ulterioară. Nu conține nici un fel de părți reparabile de către dumneavoastră.

Pentru curățarea utilajului dumneavoastră, nu utilizați niciodată apa sau substanțe chimice de curățat. Stergeți-l cu o țesătură uscată.

Mențineți curate ramele ventilațoarelor.

Dacă observați scânteie slabă în carcasele ventilațoarelor, acest fenomen este ceva normal și nu avariază utilajul dumneavoastră. În cazul unei intensificări pronunțate a producării de scânteie, se pune problema unei defecțiuni.

Nu folosiți niciodată pentru curățarea vreunei părți a utilajului obiecte tară ascuțite sau abrazive.

Păstrarea aparatului, dacă nu este folosit timp mai îndelungat

Nu păstrați aparatul într-un loc cu temperatură ridicată.

Dacă este posibil, păstrați dispozitivele în locuri cu temperatură și umiditate constantă.

DATE TEHNICE

Valori electrice	230 V~50Hz
Putere	150W
Turatie in gol	10 000min ⁻¹
Suprafata de șlefuire	90 x 187mm
Greutatea	1,3kg
Clasa de protecție	□ / II.

Gradul de presiune acustică măsurat după norma EN 60745:

LpA (presiunea acustică) 76 dB (A) Kpa=3

LWA (puterea acustică) 87 dB (A) KwA=3

Luati măsuri pentru protecție împotriva zgromotului.

Utilizați protecția auzului, întotdeauna când presiunea acustică depășește nivelul de 80 dB (A)

Valoarea efectivă măsurată a accelerării conform normei EN 60745:

7,0 m/s² K=1,5

! AVERTISMENT: Valoarea emisiilor de vibrații în timpul utilizării actuale a uneltelei manuale electrice poate difera de valoarea declarată, în funcție de modul în care sunt utilizate instrumentele și în funcție de următoarele condiții:

Modul de utilizare al uneltelei electrice și tipul materialului tăiat sau găurit. Starea și modul de întreținere. Exactitatea alegării accesoriilor folosite și asigurarea ascuțimii și a unei stări bune. Stabilitatea prinderii mânerelor, utilizarea de echipamente antivibrății. Folosirea adecvată a uneltelei electrice pentru scopul pentru care au fost proiectate și

respectarea procedeului de lucru în conformitate cu instrucțiunile producătorului.

Atunci când acest instrument nu este utilizat corespunzător, poate provoca sindromul vibrăției mâină-brat.

! AVERTISMENT: Pentru clarificare, este necesar să se ia în considerare nivelul de acționare a vibrățiilor în condițiile specifice de utilizare în toate componentele ciclului de funcționare, de exemplu perioada în care uneltele manuale sunt opuse (în afara perioadei de funcționare) și atunci când rulează în gol, deci nu exercită o acțiune. Acest lucru poate reduce în mod semnificativ nivelul de expunere pe tot parcursul ciclului de lucru. Minimizați riscul în uenței vibrățiilor, utilizați dălti ascuțite, burghie și cuțite.

Păstrați uneltele în conformitate cu aceste instrucțiuni și asigurați lubrificarea lor (dacă este necesar). În caz de folosire regulată a uneltelor, investiți în echipamente antivibrății.

Nu utilizați instrumentele la temperaturi sub 10 °C. Programați-vă lucrul astfel încât munca cu uneltele manuale electrice producătoare de vibrații să fie repartizată pe mai multe zile.

Modificări rezervate!

OCROTIREA MEDIULUI INCONJURĂTOR PRELUCRAREA DEȘEURILOR



Utilajele electrice, anexele și ambalajele ar trebui să fie returnate pentru o revalorificare care să nu dăuneze mediului înconjurător.

Nu aruncați aparatura electrică la deșeurile casnice!

Conform directivei europene WEEE (2002/96/ES) cu privire la instalațiile electrice și electronice vechi și aproximarea acestora în legislațiile naționale, predăți instrumentele electrice nefolosibile la magazin cu ocazia cumpărării unor aparate asemănătoare sau la centrele de colectare accesibile destinate colectării și lichidării aparatelor electrice. Aparatura electrică astfel predată va fi adunată, demontată și trimisă spre o revalorificare, astfel încât să nu afecteze mediul înconjurător.

Produsul îndeplinește exigentele reglementului RoHS (2002/95/EC)

GARANTIE

Condițiile de garantie se pot consulta în documentul alăturat.

Data fabricației

Data fabricației se poate consulta din codul de fabricație situat pe eticheta produsului. Formatul codului de fabricație este AAAA-CCCC-DD-HHHHH unde CCCC este anul și DD este luna fabricației.

Asist®

Asist®

ES DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Noi, importatorul din UE

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623

193 00 Praha 9, Czech Republic

IČO: 25632833

declărăm că produsul

Tip:

AE3V15N1

Denumirea:

SLEFUITOR

Parametrii tehnici:

Valori electricei

230 V~50Hz

Putere

150W

Turatie in gol

10 000min-1

Suprafata de slefuire

90 x 187mm

Respectă toate dispozițiile următoarelor regulamente ale Uniunii Europene:

EC Machinery Directive (MD)

2006/42/EC (98/37/EC)

EC Low Voltage Directive (LVD)

2006/95/EC

EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)

2004/108/EC

Testarea produsului și examinarea ES a tipului au fost realizate de către firma autorizată:

TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlestrasse 65, 80339 München, Germany

Identification No.: 0123

Caracteristicile și specificațiile tehnice ale produsului corespund următoarelor norme UE:

EN 60745-1

EN 60745-2-4

EN 55014-1

EN 55014-2

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

Certificatelor și rezultatelor testelor sunt înregistrate în următoarele certificate și rapoarte ale testelor:

Certificat număr:

Raport test număr:

Z1A 10 02 48282 133

4840310012100

M8A 10 02 48282 134

4840310012100

Persoana responsabilă de completarea documentației tehnice:

Alexandr Herda, general manager

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623

193 00 Praha 9, Czech Republic

Data: 2010-11-14

Alexandr Herda, general manager

Praha, 2010-11-14

Traducerea ES DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

ZÁRUČNÍ LIST - CZ

Záruční podmínky

1. Na uvedený výrobek zn. ASIST poskytuje spol. Wetra - XT, ČR s.r.o. **24 měsíců** záruku od data prodeje.
2. Tato záruka zahrnuje bezplatnou opravu nebo výměnu vadných - poškozených částí.
3. Vzhledem k tomu, že náradí ASIST je určeno pouze pro domácí - hobby použití, výrobce ani dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmírkách a pro podnikatelskou činnost.
4. Záruka nemůže být uplatněna na škody a závady zaviněné neodborným zacházením, přetížením, použitím nesprávného příslušenství, mechanickým poškozením, zásahem nepovolané osoby a přirozeným opotřebením. Záruka se také nevztahuje na poškození z důvodu jiného použití výrobku, než na jaký je určen.
5. Dovozce ani prodejce neodpovídají za škody způsobené neodborným zacházením a obsluhou s tímto výrobkem.
6. V případě uplatnění reklamace doporučujeme předložit doklad, kterým zákazník prokáže zakoupení výrobku, kde bývá vyznačeno: datum prodeje, typové označení výrobku, sériové číslo, razítka prodejny a podpis prodávajícího.
Z důvodu rychlejšího vyřízení reklamace a snadnejší identifikaci výrobku doporučujeme nechat si vyplnit záruční list, který je součástí průvodní dokumentace.
7. Doporučujeme nářadí zasílat do záruční opravy s vloženým dokladem o zakoupení výrobku (eventuálně kopii). Z výše uvedených důvodů doporučujeme přiložit vyplněný záruční list. Výrobek zasílejte v pevném obalu (doporučujeme původní obal uzpůsobený přímo na výrobek), zabráníte tím případnému poškození při transportu.
8. Reklamací uplatňete u prodejců, kde jste výrobek nebo nářadí zakoupili.
9. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou je výrobek nebo nářadí v záruční opravně.
10. Pokud bude servisním technikem při kontrole reklamovananého výrobku zjištěno, že závada byla způsobena nesprávným použitím výrobku a reklamace bude tudíž zamítnuta, bude oprava provedena na náklady majitele výrobku, a to pouze v případě pokud o ni požádá.

Výrobek:

Typ:	Výr. číslo /série/:
Razítka a podpis:	Záznamy opravny: 1. 2.
Datum:	

Doporučujeme při uplatnění reklamace předložit doklad o zakoupení výrobku nebo případně záruční list.

Vyrobeno pro **Wetra group** v PRC.

Sběrné místo pozáručního servisu:

**WETRA-XT, ČR s.r.o. ,
Náchodská 1623. (dovozce)
Praha 9, Horní Počernice**

ZÁRUČNÍ LIST - SK

Záručné podmienky

1. Na uvedený výrobok zn. ASIST poskytuje spol. Wetra - XT, SR s.r.o. **24 mesiacov** záruku od dátumu predaja.
2. Táto záruka zahŕňa bezplatnú opravu alebo výmenu chybných - poškodených častí.
3. Vzhľadom k tomu, že náradie ASIST je určené výhradne pre domáce – hobby použitie, výrobca ani dovozca nedoporučujú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pre podnikateľskú činnosť.
4. Záruka sa nevzťahuje na škody a závady zavinéne neodborným zaobchádzaním, preťažením, použitím nesprávneho príslušenstva, mechanickým poškodením, zásahom nepovolanej osoby a prirodzeným opotrebením. Záruka sa taktiež nevzťahuje na poškodenia z dôvodu iného použitia výrobku, než na aký je určený.
5. Dovozca ani predajca nezodpovedajú za škody spôsobené neodbornými zaobchádzaním a obsluhou s týmto výrobkom.
6. V prípade uplatňovania reklamácie je nutné predložiť doklad o zakúpení výrobku, kde musí byť vyznačený dátum predaja, typové označenie výrobku, číslo série, razítko predajce a podpis predávajúceho.
Z dôvodu čo najskoršieho vybavenia reklamácie a jednoduchej identifikácie výrobku doporučujeme nechať si vyplniť záruční list, ktorý je súčasťou sprievodnej dokumentácie.
7. Náradie zasielajte do záručnej opravy s vloženým dokladom o zakúpení výrobku (prípadne kopiu dokladu).
Z výšie uvedených dôvodov doporučujeme priložiť vyplnený záruční list.
Výrobok zasielajte v pevnom obale, (doporučujeme pôvodný obal ktorý je prispôsobený na veľkosť a tvar výrobku) zabránite tým prípadnému poškodeniu pri preprave.
8. Reklamáciu uplatňujete u predajcu, kde ste výrobok alebo náradie zakúpili.
9. Záručná doba sa predĺžuje o dobu, počas ktorej je výrobok alebo náradie v záručnej oprave.
10. Pokiaľ bude servisným technikom pri kontrole reklamovaného výrobku zistené, že závada bola zpôsobená nesprávnym použitím výrobku a reklamácia bude tým pádom zamietnutá, bude oprava prevedená na náklady majiteľa výrobku, a to iba v prípade ak o to požiadá.

Výrobok:

Typ:	Výr. číslo /séria/:
Razítko a podpis:	Záznamy opravovne: 1. 2.
Dátum:	

Bez predloženia dokladu o zakúpení výrobku, nebude na prípadné reklamácie braný zreteľ !

Vyrobené pre **Wetra group** v PRC.

Zberné miesto pozáručného servisu, dovozca:

**WETRA - XT, SR s.r.o.,
Nám. A. Hlinku 36/9 ,
017 01 Považská Bystrica**

JÓTÁLLASI BIZONYÍTVÁNY - H

A jótállási feltételek.

1. Az adott ASIST márkaúj termékre a Wetra – XT, HU Kft. társaság **24 hónap** garanciát nyújt az értékesítés napjától számítva.
2. E garancia tartalmazza a hibás - sérült részek térités mentes javítását, illetve cseréjét.
3. Figyelemmel arra, hogy az ASIST szerszámok házi – hobbi célra vannak tervezve, sem a gyártó, sem az importör nem ajánlják a szerszámokat szélsőséges feltételek között, magas igénybevétel mellett használni.
4. A garancia nem vonatkozik olyan meghibásodásokra és károkra, amelyeket szakszerűtlen használat, vagy túlterhelés okozott, továbbá a nem megfelelő tartozékok használata, mechanikus sérülés vagy avatatlan személy beavatkozása okozott, illetve a termézeszt elhasználódásra. A garancia szintén nem vonatkozik a termék, az eredeti rendeltetésétől eltérő, más célra való használatából származó sérülésre.
5. Sem az importör, sem az értékesítő nem felel a szakszerűtlen használat és kezelés okozta károkért.
6. A reklamáció érvényesítése esetén be kell mutatni azt a bizonylatot, amellyel az ügyfél igazolja a termék megvásárlását. A bizonylaton szerepeljen kell a következőknek: eladás dátuma, a termék típusjelölése, sorozatszáma, az értékesítőhely pecsétje és az eladó aláírása.
A reklamáció lehető leggyorsabb intézése érdekében, valamint a termék egyszerű azonosítása céljából ajánljuk a garanciális levél kitöltését, amely a kísérő dokumentáció része.
7. A szerszámokat garanciális javításra, együtt a rendesen kitöltött beszerzési bizonylattal (esetleg ennek másolatával) együtt küldjük. A fenn említett okokból ajánljuk mellékelni a garanciális levezet is. A terméket kemény csomagolásban kérjük küldeni (legjobb ha az eredeti csomagolásban, amely megfelel a termék alakjának és méretének), hogy meggátoljuk a sérülését a szállítás folyamán.
8. A reklamációt annál az értékesítőnél kell érvényesíteni, ahol termék, vagy a szerzsám megvásárlásra került.
9. A jótállási idő meghosszabbodik azzal az idővel, amely alatt a berendezés, vagy a szerzsám javítás alatt volt.
10. Ha a reklamált termék ellenőrzése során megállapítást nyer, hogy a meghibásodást a termék helytelen használata okozta és ezért a reklamáció elutasításra kerül, a javítás költségeit a termék tulajdonosa köteles megfizetni, amennyiben kéri a javítást.

Temék:

Tipus	Gyártási szám /sorozat/:
Bélyegző és aláírás:	Szervis bejegyzése: 1. 2.
Datum:	

A beszerzési bizonylat benyújtása nélkül, az esetleges reklamációk nem lesznek figyelembe véve !!!

A **Wetra group** részére gyártva PRC-ben.

A garancián túli javítások gyűjtőhelye, importör:

**Wetra-XT, HU Kft. ,
2330 Dunaharaszt
Ipari park északi terület Pf.:62
(V&T logisztikai központ)**

CERTIFICAT DE GARANTIE - RO

Produsul:.....
Serie:.....

Model:.....

TERMEN DE GARANTIE 24 luni

Achităt cu factura nr:.....
Vindut prin:.....
Adresa:.....

Data vanzarii:.....
Din data de
Tel.

In conformitate cu prevederile legale in vigoare, SC.WETRA-XT GRUP SRL, garanteaza ca produsele comercializate corespund documentelor de calitate ale furnizorului extern si standarelor inscrise in buletinele de incercari / certificatele tip existente la sediul firmei.

S-a efectuat proba de functionare a aparatului, s-au predate instructiunile de instalare, utilizare si intretinere – in limba romana, toate accesoriile, s-a prezentat modul de utilizare si s-a predate aparatul in perfecta stare de functionare ; s-a verificat corectitudinea datelor inscrise in certificatul de garantie.

Drepturile consumatorului sunt in conformitate cu legea 449/2003 si O.G. 21/92 modificata si completata de O.G. 58/2000 si nu numai .

Durata medie de utilizare a aparatului este de 3 ani.

ATENTIE !

Produsele au fost concepute si fabricate pentru a fi utilizate EXCLUSIV in scopuri casnice, nu sunt garantate pentru activitati profesionale (ateliere specializate, servicii catre populatie, restaurante, etc).

CUMPARATOR:		Am luat cunoștința de modul corect de utilizare al aparatului și de clauzele de garantie.
ADRESA :		
CALITATE :		Semnatura client :
TELEFON :		

Semnatura si stampila vinzatorului:

Importator: SC WETRA-XT Grup s.r.l
Str. OLTETELUI Nr. 15 , Sector 2, BUCURESTI
postal code no. 023 818, Romania



Semnatura si stampila importatorului:

Fabricat in PRC pentru grupul **Wetra**.

CONDITII DE GARANTIE:

1. In cazul solicitarilor de reparatii in garantie, cumparatorul este obligat sa prezinte **certificatul de garantie** impreuna cu **chitanta / factura originala** de cumparare a aparatului.
2. Perioada de garantie acordata de fabricant pentru aparatele mentionate pe factura / chitanta de functionare este de **24 luni** si decurge dela data cumpararii.
3. Garantia nu se extinde asupra accesoriilor si consumabilelor produselor, precum nici asupra tuturor ansamblurilor casabile ci intra in componenta produselor achizitionate. Deasemeni garantia nu acopera lipsa unui accesoriu sau parti a produsului, lipsa constatata dupa achizitionarea acestuia.
4. Durata termenului de garantie se prelungeste cu timpul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului si pina la data repunerii acestuia in stare de functionare.
5. Deteriorarii de genul zgîrieturilor sau rupturilor elementelor demontabile sau nedemontabile, care nu au fost aduse la cunoștința vinzatorului in momentul achizitionarii, nu intra in garantie.

PIERDEREA GARANTIEI :

- Garantia se pierde la indeplinirea oricareia dintre conditiile de mai jos:
1. Neprezentarea la solicitarea reparatiei a chitantei / facturii originale de cumparare a produsului, insotita de prezentul certificate de garantie avind toate rubricile completate.
 2. Nerespectarea de catre cumparator a conditiilor de transport , manipulare, instalare, utilizare si intretinere precizate in prospectele si instructiunile ce insotesc produsul la livrare si de care cumparatorul a luat cunoștința.
 3. Constatarea de catre specialistii firmei a faptului ca defectul reclamat se datoreaza vinei

- cumparatorului.
4. Incredintarea produsului spre a fi reparat altor persoane / firme neautorizate.
 5. Utilizarea produsului in alt regim decit cel casnic, pentru activitati profesionale ca:spalatorii auto, ateliere specializate, firme de prestari servicii catre populatie, etc.
 6. Modificarea/ desigilarea apparatului de catre persoane necalificate / neautorizate.
 7. Constatarea ca, din vina clientului, seria de pe produs este stearsa.

IMPORTANT !

Reparatiile necorespunzatoare efectuate asupra apartului pot afecta securitatea acestuia si pot produce defectiuni iremediabile. Pentru a evita aceste situatii, recomandam efectuarea oricaror reparatii / verificari in exclusivitate la centrele autorizate de catre IMPORTATOR.

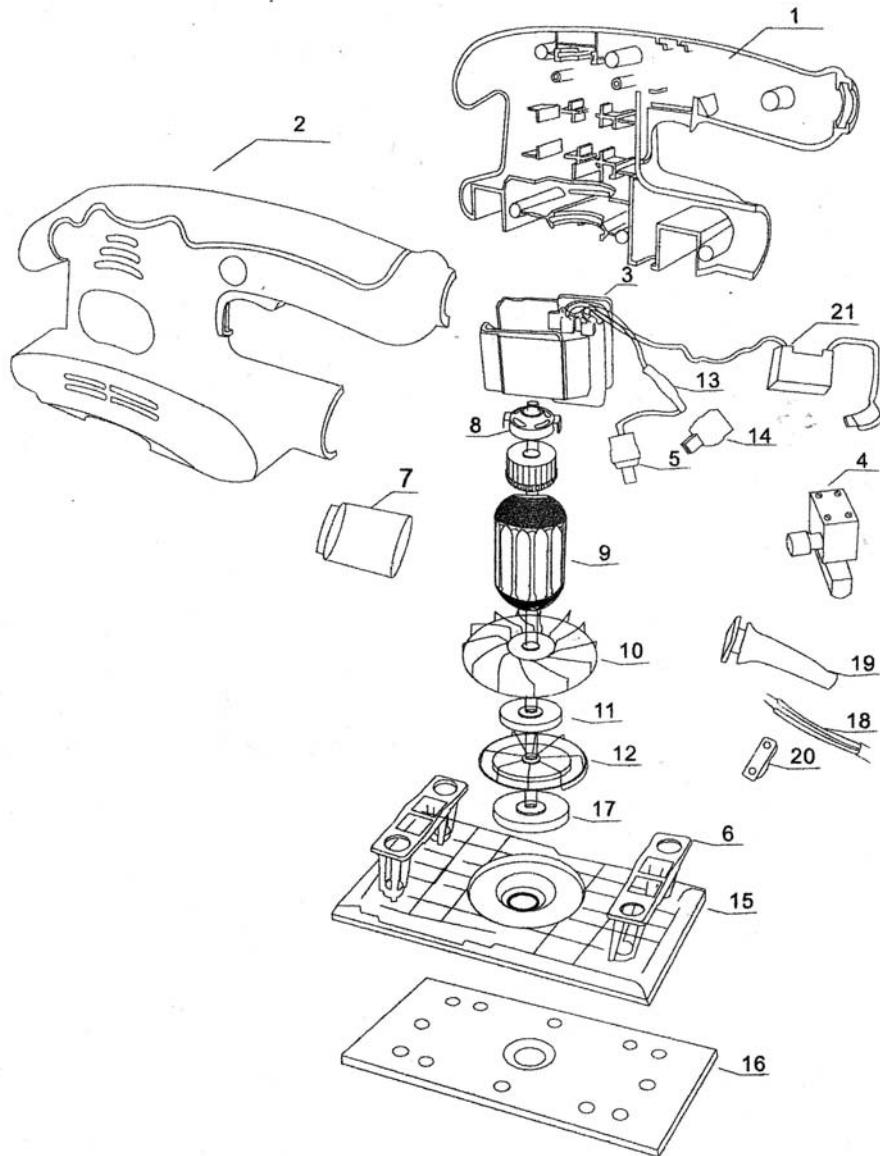
Adrese SERVICE pentru perioada de garantie si post garantie :

Localitate	Denumire firma	Adresa	Tel / Fax
Bacau	SC GEFINA SRL	STR.VICTOR BABES NR16 ONESTI	Tel:0234-320749
Bacau	SC MENTOR ELECTRIC SRL	STR. 9 MAI NR. 21	Tel:0234-531938 Fax:0234-546728
Baia Mare	SC ONEDIN SRL	STR.FLORILOR nr. 3/78	Tel:0262-221016 Tel-Fax:0262-224850
Brasov	SC AUSTRIA GENERAL INVEST SRL	Bdul.SATURN 32	Tel/Fax:0268-311360, 326606 Mobil:0722516816
Bucuresti	SC AUSTRIA GENERAL INVEST SRL	Bdul.Dimitrie Pompei nr. 8, cladirea FEPER – sector 2	Tel/Fax:021-2427636
Buzau	SC ELECTRONICA ELVO SRL	Bdul.Unirii bl.126 ap.1 parter	Tel:0238-712522
Carei	PF PASZTI MIHAI	Str.Mihai Viteazu nr. 13 bl.MV13 ap12	Tel:0261-861018
Cluj Napoca	TELEZIMEX SA	Str.Izlazelui nr.18	Tel:0264-425250 Fax:0264-425106
Constanta	SC DIMOS IMPEX SRL	Str.Bucuresti 26A	Tel:0241-690277, 692417 Fax: 0241-548211
Craiova	SC STITECH SRL	Str.Craiovita Noua bl.15 parter	Tel:0251-414854
Craiova	SC ELECTRONICA SERVICE AV SRL	Str.Bazlac nr. 8	Tel:0251-546562
Galati	SC AMARDI SRL	Str.Traian nr. 64 bl.G parter	Tel:0236-312200 Fax:0236-312648
Iasi	SC SAT SRL	Str.Stefan cel Mare 11-13	Tel:0232-264389 Fax:0232-214621
Onesti	SC GEFINA SRL	Str.Victor Babes nr. 16	Tel:0234-320749
Oradea	SC UMISERV 13 SRL	Str.Pitesti nr. 16	Tel:0259-420000
Pitesti	SC BRIDEL SRL	Str.Pictor Nicolae Grigorescu Complex 2 Cocos	Tel:0248-218218 Fax:0248-215450
Pitesti	SC SERVICE PLUS SRL	Cartier Trivale bl.P1 sc.B parter	Tel:0248-271616
Ploiesti	SC DIADVOX SRL	Str.Jepilor nr. 2	Tel:0244-593251
Sibiu	SC HOBBY ELECTRONICE SRL	Str.9 MAI nr. 35	Tel:0269-241141
Suceava	SC CRISTOFAN SRL	Str.Mihai Viteazu 37	Tel:0744272683
Tg.Mures	SC EURANIS SERVICE SRL	Bdul.1848 nr. 23B	Tel:0265-262509
Tg.Mures	SC ALTISAN SERVICE TEAM SRL	Piata BOLYAI nr. 9 ap. 2	Tel:0265-266445
Timisoara	SC SERVICE SOLUTIONS SRL	Str.Mircea cel Batrin 24	Tel:0256214877

REPARATII EFFECTUATE IN PERIOADA DE GARANTIE:

DATA INTRARII	DATA IESIRII	CONSTATARI	REMEDIERI	LUCRATOR	SEMNATURA CLIENT

CZ- Seznam částí		SK- Zoznam častí	H - Reszek jegyzéke	RO- Lista componentelor
no.	Název	Názov	Elnevezés	Denumire
1	Pravá část krytu	Pravá časť krytu	A pajzs jobboldali része	Partea dreaptă a scutului de protecție
2	Levá část krytu	Ľavá časť krytu	A pajzs baloldali része	Partea stângă a scutului de protecție
3	Stator	Stator	Sztator	Stator
4	Vypínač	Vypínač	Kapcsoló	Întrerupător
5	Uhlíky	Uhlíky	Szénkefe	Perie de cărbune
6	Rameno	Rameno	Kar	Brăt
7	Objímka na odsáti prachu	Objímka na odsávanie prachu	Foglalat a por elszívásához	Fanta de evacuare a prafului
8	Ložisko	Ložisko	Csapágy	Rulment
9	Rotor	Rotor	Rotorja	Rotorul
10	Ventilátor	Ventilátor	A ventilátor	Ventilatorului
11	Ložisko	Ložisko	Csapágy	Rulment
12	Ventilátor	Ventilátor	A ventilátor	Ventilatorului
13	Indukční cívka	Indukčná cievka	Indukciós tekercs	Bobină de inductie
14	Držák uhlíku	Držiak uhlíkov	Kefetartó	Suport perie
15	Základnová deska	Základová doska	Alaplap	Placă de bază
16	Podložka pod skelný papír	Podložka pod brúsny papier	A csiszolópapír alátét	Suport pentru hârtia abrazivă
17	Ložisko	Ložisko	Csapágy	Rulment
18	Přípojní kabel	Pripájaný kábel	Csatlakozókábel	Cablu de alimentare
19	Kabelová objímka	Kálová objímka	Kábel keret	Cadran cablu
20	Svorka kabelu	Svorka kábla	A kábel csíptetője	Clema cablului
21	Kondenzátor	Kondenzátor	Kondenzátor	Condensator





www.wetra-xt.com